

# PEATON HERIDA DEN NOS TRAFICO INSIGUR



## HOMBER LAGA ATRAS DEN BAÑO TA SANGRA

Un trahador di un complejo di apartamento na Meiveld, ta pidi asistencia di polis, como cu el a haya un homber benta den un plas di sanger den e lugar. Ora cu polis a yega n'e sitio, nan ta mira cu e homber J.M.H. naci na Aruba di 56 aña, tabatin un corta formal bao su pia cu tabata sangra pisa.



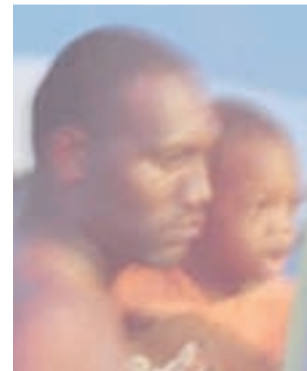
Dialuna 8 di Juni 2009 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com

[awemainta.com](http://awemainta.com)



PA CONTROLA SITUACION

## POLIS TA LOS TIRO



## CHOFER SIN NINGUN RASCA

Diasabra madruga a drenta informacion di un accidente basta fuerte na Eagle Beach, unda un auto bayendo direccion pabao a perde control subi un baranca bay halto pasa over di e matanan y e separacion di caminda bay te otro banda di caminda y basha un pal'i luz abao completamente. Increible, pero berdad cu e chofer no a haya ni un rasca.



**DIASABRA** madruga birando mainta polis a hay'e ta bay na un caso di hincamento na Nijhoffstraat, San Nicolas. Na nan yegada nan a solicita presencia di ambulance p'e persona herida. T'asina cu un homber cu tabatin un hinca na su braza a declara cu e mama di su yiu a atake cu un cuchiu, pasobra e ta cu otro muher, pero e hinca aki no tabata nada serio. E muher a ser deteni y tabatin un corta tambe na su pols, pero no tabata nada serio. N'e sitio mientras polis tabata atendiendo e caso, a start un discucion entre e homber y un otro persona y di ripiente otronan di e bario tambe a cay aden unda a start un bringamento y moketenan a cuminsa zwaai den y for di tur direccion. E dos agentenan policial nan so no por a controla e situacion, pasobra nan tabata mucho hende y pa re-establece ordo e agente a hay'e ta saca su arma reglamentario y los tiro di advertencia y asina a logra pone e dos hombernan principal den e asunto aki na waterpas. Pa suavisar full e asunto a dicidi cu lo ta mihor p'e homber cu a ser hinca hibe Centro Medico. Un rato despues e bululu a bolbe cuminsa na Centro Medico ora e grupo cu a keda atras a baha bay Centro Medico.

## Pa atende celular cu a ring, chofer a perde control den Engelandstraat y ta dal peaton canando cant'i caminda



**SERIAMENTE** herida un peaton a keda despues di cu un auto a perde control y a baha caminda dal e y bay dal riba container. Ambulance a transporte e victima urgentemente pa hospital. Informacion recibi n'e sitio di accidente ta bisa cu un auto a perde control y a dal peaton, kende a keda gravemente herida. Nos tin entendi cu e victima a haya basta sla na cabez y ta inconciente interna den cuida ntensivo na hospital. Tambe nos a compronde cu ainda e identidad di e victima ta desconoci. Marechaussee a ser yama pa bin n'e sitio debi cu e chofer ta un militar.

## Señora ta perde control riba brug bieu di Balashi



**DIADOMINGO** merdia pa mas of menos 3.00, un dama cu ta coriendo riba e caminda cu ta pasa riba brug bieu na Balashi, bayendo direccion pariba, esta direccion Pos Chiquito, ta perde control riba su auto y ta dal den e vangrail y keda herida su mes levemente. Paramediconan di Ambulance a trata e dama n'e sitio y asina no mester a bay hospital.

## Sindicato di Aduana cu reunion urgente awe nochi

**SINDICATO** di Aduana Arubano (SADA) a convoca un reunion urgente awe dialuna 8 di juni na Club Douane pa 7:30 di anochi. Topico ta bay ta ultimo desaroyonan den Cuerpo di Douane. Chikito ta haci fout y nan ta cla pa bula nan cabes y awor e grandi ta haci fout ningun musca ta bula. Bini uno bini tur, e ta di suma importancia. Miembro y no-miembro ta keda cordialmente invita. SADA no a splica ta cua "grandi" a haci fout y ki eror a ser cometi, pero awe nochi nos lo haya sa.

## Auto coriendo cu velocidad halto a perde control na turbo rotonde y Pasa te otro banda di caminda dal frontal den trafico direccion contrario



**DIADOMINGO** madruga a drenta informacion di un accidente basta serio na altura di turbo rotonde banda di Wendy's y cu tin hende herida. Mesora a dirigi polis como ambulance p'e sitio. Na yegada di e patruya, nan a wak cu tabatin 2 hende herida y cu tabatin mester di atencion medico urgente. Ambulance a transporta e victimanan pa hospital.

Reunion entre PG y Michael Williams a bay den bon ambiente

# Semper y cuando tur hende sa cu tin regla pa respeta den nos estado di derecho



E reunion pa cual Procurador General, Robert Pietersz a invita e ciudadano, Michael Williams diabierna mainta a bay den un bon ambiente. Asina nos di AWEMainta a keda informa pa Michael Williams y confirma tambe despues p'e propio PG.

E tabata un encuentro, unda Michael Williams a haya oportunidad di bisa tur loke e tin cu bisa, y cu PG por tin tur comprension pa su preocupacionnan, pero unda PG a bisa Michael Williams, cu nos ta biba den un estado di derecho, y den tur estado di derecho tin regla cu cada uno di nos mester atene nos mes na dje.

Ministerio Publico lo no tolera pa ningun hende mishi cu un di e pilarnan di nos sistema democratico cu ta husticia y tur ciudadano cu por tin un reclamo y/of keho, por denuncia esaki, pero no por t'asina cu ta permiti un persona cu no a gusta cierto cos, p'e sigui fulmina den medianan di comunicacion, pasobra esey sigur no por. Michael Williams, despues di e encuentro aki a bisa di ta satisfecho cu e reunion cu PG, kende tabata masha habri cu su persona.

Riba nos pregunta, cu por tin mas encuentro asina, Michael Williams a bisa, cu PG a bis'e cu semper su portanan ta habri pa cualkier preocupacion cu e por

tin. Y esaki ta conta pa tur hende.

Pa loke t'e denuncia haci contra un miembro di Ministerio Publico, ta keda na Michael Williams, si e tin pruebanan palpable, p'e haci un denuncia, pero tambe pa bin cu e pruebanan. Si e no tin esaki, anto no papia mas di e caso aki, pasobra e ora ey, e Fiscal ofendi, tambe tin derecho di cuminsa un caso pa difamacion contra esnan cu a haci nan mes culpabel n'esaki.

Mas Michael Williams no kier declara, alegando cu e encuentro aki cu PG tabata necesario y unda hopi punto a keda aclarea.

## Segun Nel Oduber MEP lo gana proximo eleccion cu 12 asiento



**LIDER** di partido MEP ta expresa cu su partido lo bolbe gana eleccion y cu nan lo haya 12 asiento. Segun su declaracionnan, Aruba no tin oposicion, cu loke nan ta trese dilanti ta puro redo manera ta e caso cu el lo ta ganando 60 mil florin pa luna y cu tur su rumannan ta traha den gobierno.

Inclusive el a bin dilanti bisando cu den nan proximo gobierno nan lo bin cu un ambachtschool pa tur hende tin un profesion, tambe cu probablemente lo bin cu servicio militar mirando tur e muchanan cu tin riba caya. Tambe e ta duna di conoce cu proyecto no ta gana eleccion, el a ripara esey mirando cu MEP a bay un asiento atras ya cu eleccion pasa el a bay full riba proyecto, loke ta gana eleccion ta e hende, cu e hende kier sinti e satisfaccion cu tin solucion na caminda pa su problema.

"Pueblo lo huzga nos e eleccion aki pa nos merito. Mirando e fracaso di eleccion Europeo caminda partido MEP y AVP a bay atras 6 mil voto pasando cas pa cas no tin awa pa laba, MEP ta saca 10 plus 2. Mi ta pronostike", segun declaracion di Nelson Orlando Oduber, lider di MEP.

E ta bisa cu esaki pasobra oposicion a cay den un letania di culpa gobierno pa tur cos y loke pueblo kier sa ta kico lo pasa cu tur e mucha hobennan, kico lo pasa cu criminalidad y pesey lo bay atende cu esakinan. "Proyectonan ta bunita, mi mes ta cansa di pone promer piedra tur diabierna, e ta yuda nos haya algun voto, pero e no ta laga nos gana eleccion. Oposicion su error ta cu ta bay mucho personal".

## Comunidad Catolico, sorprendi cu Fayecimento di Pader Felix Pasadilla diasabra anochi

**DIASABRA** anochi, ora hopi di e fielnan Catolico tabata na misa ainda, e noticia a core manera awa, cu Pader Felix Pasadilla a fayece. Maske hopi e tabata malo, despues di a haya un stroke algun dia atras, ningun fiel y sigur e parokianonan di Santa Cruz no a kere cu e lo bandona e mundo aki asina liher. Pesey mes, comunidad Catolico rond Aruba, a keda sorprendi ora a tende diasabra anochi y diadomingo den dia, cu Pader Felix Pasadilla a bay laga nos.

Awe nos por bisa cu Iglesia Catolico ta di luto. Pader Felix Pasadilla, segun nos informenan tabatin 62 aña di edad. Tabata na september 1983, Pader Felix Pasadilla a yega Aruba y mesora a ser staciona como Pastoor di Parokia Imaculada Concepcion na Sta Cruz. Di acuerdo cu nos informacion, e tin 26 aña na Aruba. Felix Pasadilla a bin Aruba cu su ruman Nick, pero e ultimo aki a dicidi di bay traha den exterior asina nos a bin tende cu e ta na Texas eherciando su funcion sacerdotal. Pader Nick a yega Aruba net lat pa mira su ruman Felix ainda na vida, diasabra anochi manera menciona, pa mas o menos 8or e noticia a plama cu Pader Felix Pasadilla a bay sosega pa semper.

Muy probablemente, su entierro lo tuma lugar na Aruba mes, unda el a ser stima, sigur pa su parokianonan. Na su famia y sigur n'e comuni-



dad Catolico di Aruba, ta bay nos mas sincero condolencia.

# WWW.ARMANDHESSELS.COM



Na caminda pa

# Eleccion 2009

Fiestamento cu placa di pueblo pa haci campaña

## Esaki ta corrupcion cu Hulanda mester investiga

**NOS** kier a warda un rato mas pa bin dilanti cu e analisis riba partido MEP, pero nan mes a pone cu no por warda ni un dia mas cune, pasobra loke nan ta haciendo cu placa di pueblo ta fiesta pa campaña, un tipo di corrupcion cu Hulanda mester investiga.

For di momento cu partido MEP a drenta gobernacion na 2001 unico cos cu pueblo a haya for di nan ta medida y mas medida. Situacion social-economico di nos hendenan a bay drasticamente atras mientras cu un grupo di privilegiadonan, comunmente conoci como 'friends & family' di MEP a bay net e otro rumbo, nan a bay drasticamente dilanti a costo di e dolor y sodor di un pueblo sufriendo.

Durante campaña 2001 y despues 2005 por a scucha e intergranenan di e partido geel ta priminto link y rechts un cantidad di proyecto na beneficio di nos comunidad. Hopi tabata esnan cu a kere ciegame den e palabranan bunita, den e proyectonan, cu sigur si lo a wordo ehecuta lo tabata hopi positivo pa nos pueblo en general. Pero...e proyectonan ey a keda simplemente den palabra, nunca nan a wordo ehecuta. A keda demostra un biaha mas e palabranan di e lider di MEP, Nelson Orlando Oduber: "Campaña ta un cos y gobierno ta un otro", mustrand cu den campaña ta priminti links y rechts pero ora ta den gobierno ta lubida riba e promesanan aki. Asina por a mira con pa añanan largo e gobierno di MEP a sa di probecha a la grandi di henter

nos pueblo, hicando man cada bes mas diep den nos saco pa beneficia rumannan, primonan y amigona di e partido.

Den un democracia parlamentario, manera ta e caso di Aruba, lo por a spera cu Parlamento lo a lanta para y pone un paro na e situacion aki, pero na Aruba nos tin un democracia parlamentario solamente pa nomber, pasobra loke nos tin pa 8 año caba ta un stempel parlament caminda cu e fraccion cu ta sostiene e gobierno, cual ta e fraccion mayoritario den Parlamento, unico cos cu ta haci ta cheer ora cu su gobierno bisa algo, nan ta bay na amen di nan lider. E parlamentarionan aki a lubida cu ora nan a huramenta pa asumi e responsabilidad ey nan mester a boga pa bienestar di pueblo, lubidando beneficiario personal y politico. Pero ta parse cu un huramento no ta bal pa nan, pasobra tin varios caso di e parlamentarionan di MEP cu a demostra claramente cu nan interes ta mas personal y partidista cu general. Por duna e ehempel di e lider di fraccion cu a gaña rabia y core den auto cu contrincantenan politico caminda a lastra nomber di su lider, pero despues cu el a haya un recompensa personal a baha cabez y a sigui join e grupo di ja knickers. Un otro parlamentario cu a mustra cu e ta mas sabi y a wak loke ta biniendo na caminda y a dicidi di busca y haya e posicion di director di un entidad aki na Aruba. Mescos por a compromete cu un otro ta bayendo den e mesun direccion, y asina por



sigui menciona varios ehempel di e parlamentarionan aki cu nunca a sa di para banda di pueblo cu ta esun cu a ponenan eyden. Pero sigur un cu no por wordo lubida nunca ta ora nan a pasa e sla di mas duro na nos hendenan, e medida di BBO cu sigur a caba di kibra e cartera di hopi di nos conciudadanonan y a manda Aruba mas fuerte ainda den e rumbo pa pobreza, algo cu anteriormente no tabata existi riba e pida baranca aki. Awor nos ta den eleccion atrobe y por mira cu e biaha aki e ansha pa gana di partido MEP a bira mas grandi cu e otro dos biahnan, of por ta cu e rosea cayente di nos hendenan, e sentimiento cu nan ta bay perde eleccion proximo a ponenan perde cabez y cumenza malgasta placa di nos pueblo peor cu nunca.

Por mira tur fin di siman diferente ponemento di promer piedra na diferente parti di nos isla tumando lugar. Si lo tabata ponemento di promer piedra y sigui cu e construccion di e proyectonan lo tabata algo otro, pero nos hendenan conoce caba e famoso promer piedra

cu ta keda te ey tambe, nunca mas nan ta sigui desaroya e proyecto ey. Un ehempel di esaki ta e cas di ancianonan na San Nicolas, caminda cu 8 año atras e promer piedra a wordo poni y algun siman atras a ta e flamante minister ta bolbe pone e promer piedra, mei mei di tremendo celebracion yen di cuminda y bebemento riba custodia di pueblo.

Pero awor e gastonan pa celebracion di proyectonan cu dificilmente lo wordo realiza, por lo menos pa gobierno di MEP, ta birando cada bes mas grandi. Awor nan no ta djodjo solamente cu cuminda y bebida, pero a tuma e decision pa contrata diferente bandanan pa wak si asina nan por haya hende pa acudi na ponemento di promer piedra y no solamente e grupito cu ta bay tur e eventonan ridiculo aki.

Asina por a mira diabierna ultimo cu a pone e famoso promer piedra pa parke na Pos Chiquito caminda a busca 3 banda grandi pa anima e fiesta pa proyecto fantasma aki.

E famoso celebracionnan aki ta costa pueblo miles di florin

siendo cu e placa aki lo por a wordo inverti den por ehempel e fondo di energia cu tabata un otro promesa bashi di Nel Oduber, kende por cierto a anuncia cu di awor te cu eleccion tur fin di siman lo tin ponemento di promer piedra pa diferente proyectonan. Esaki ta demostra tambe loke Oduber a bisa algun tempo atras, esta cu nan lo laga caha di pueblo bashi ora nan bandona gobierno. Si nan kier lague bashi no tin problema, pero por lo menos lague bashi yudando nos hendenan cu ta den un situacion critico, pero no lague bashi ta sinta djodjo tur fin di siman, bebiendo, comiendo y baliando a la grandi mientras cu nos hendenan ta muriendo di hamber.

Pero pueblo a ripara caba cu esaki ta e mentalidad di MEP y ta dificil pa cambi'e. Lo ta bon pa Evelyn Wever-Croes cu a mustra cu en berdad e kier trese un cambio di e partido ey, cuminsa tuma e pasonan necesario y exige pa e tipo di bagamunderianan aki stop definitivamente, pasobra MEP y Nel a demostra cu si nan por mas, sigui gasta mas y mas placa di pueblo.

# TOP AUTO MART



*NEW & used cars*

**at STERN**  
*(Tanki Leendert)*



**SATURDAY, June 13<sup>th</sup>**

**from 3pm till 7pm**

Bring your last 2 payslips and a valid driver's license



## ARUCAR - STERN - TOPCAR - ULTIMATE



**CELEBRANDO**  
**TEXAS**  
FURNITURE STORE N.V.  
**80 AÑA**

# Special pa Dia di Tata!

## 15%

di descuento riba articulonnan pa Papi

**Manera:**  
Electrodomestico chikito  
Stoel di Zoya  
Stoel di Bar  
Stoel di Lessenaar  
Mesa di Domino



**80 aña haciendo di bo cas, un dushi hogar!**

Oranjestad Tel: 582.1082 San Nicolas Tel: 584.5022

Otmar Oduber:

## “A yega ora pa pone fin na e redashinan di e corant di MEP”

“NORMALMENTE mi no ta reacciona riba e corant di MEP cu practicamente tur dia ta fabrica un storia riba mi, pero ta yega un momento cu bo mester bisa ‘ta basta’, y e momento ey a yega mirando cu e biaha aki nan a dicidi di pone riba nan front page cu mi lo a sali gritando cu e Hulandesnan a konkel e votacion. Mi ta kere aki nan ta referi na e votacion di Parlamento Europeo”. Esaki ta partid di un declaracion publico cu Otmar Oduber, parlamentario y candidato di partido AVP a expresa den direccion di e corant Solo di Pueblo.

En berdad por a lesa den edicion di diabierna 5 di juni di e corant di MEP lo siguiente: “decepcion total: Otmar Oduber a sali gritando e Hulandesnan di a konkel e votacion. Sla fuerte pa AVP: AVP ta mal para pa proximo eleccion. AVP a acumula solamente 13720 voto cu ta igual na 5 asiento”.

Ta tristo pa mira con un medio di comunicacion, cu supuestamente mester ta uno obhetivo ta rebaha su mes asina abou inventando tur tipo di storia en medio di nan desesperacion ya cu despues di 25 di september e fiesta pa e corant aki lo caba.

Na Hulandes nan ta bisa “Een kat in het nauw maakt rare sprongen”.

Tanto MEP como su corant ta desespera mirando e acogida y sosten grandi cu Mito Croes a haya den e votacion pa Parlamento Europeo, esaki a pesar di e campaña sushi cu nan a hiba contra e votacion historico aki.

Nan ta cataloga riba 13 mil voto como un sla fuerte, mientras cu esaki sigur ta un triunfo grandi pa un Arubiano cu tin e amor, profesionalismo, curashi, experiencia y vision pa habri mas porta pa Aruba, algo cu sigur esnan di MEP y nan corant no tin conocimiento riba dje, pasobra ta den saco di pueblo so nan por coba pa privilegia friends & family.

Nan sa tambe cu e tremendo resultado aki ta un señal cla y raspa di loke lo sosode den proximo eleccion na Aruba, y esey nan tin hopi miedo y asina ta bin ta fabrica storianan pa ataca nan principal contrincante, esta AVP, y specialmente nan sumpiña den wowo, Otmar Oduber.

Di unda Solo di Pueblo a saca e noticia cu Otmar lo a bisa cu Hulandesnan lo a konkel cu voto, ningun hende sa, por ta nan a chupa nan dede y e bombiyo di mentiranan a dal cende pa ataca Otmar cu esaki, suponiendo cu di e forma aki nan lo por pone esnan di VNO y otro instancianan Hulandes

contra AVP y en especial contra Otmar Oduber, pero e biaha aki nan a faya barbaramente.

Diahuebs anochi Otmar Oduber a yega oficina di VNO hunto Mito Croes, lider di partido Mike Eman, demas coleganan di partido y un cantidad grandi di sostenedornan. Nan tur a yega cu hopi alegria y despues di e tremendo resultado pa Mito, cu mesun alegria nan a sali. Tur esnan cu a sostene e campaña di Mito Croes sigur a keda hopi contento pa e gran logro aki mirando cu e meta tabata pa haya 10 mil voto y a surpasa 13 mil, esaki no ta un sla sino un victoria y algo sigur pa celebra, y esey ta e ambiente cu a reina diahuebs anochi!

Otmar Oduber a declara cu na ningun momento el lo a bisa semehante disparate, al contrario su opinion riba e trabou cu esnan di VNO a haci pa cu e votacion na Aruba tabata uno profesional y e tin hopi respet pa cu e tarea cu nan a realiza ademas di a duna e resultado di eleccion den un termino hopi cortico.

Na final Otmar ta muestra cu e corant di MEP a demostra cu e tipo di redashinan aki cu nan ta desespera y no sa kico mas pa haci pa wak si nan por cambia e rumbo den cual nos pueblo ta bayendo, dunando nan sosten cada mes mas na partido AVP. Aki tambe ta inclui un cantidad di ex-palancanan di MEP, cu ta bandonando e partido geel



cu no uno, sino varios biaha a wordo acusa di corrupcion y mal gobernacion, e partido cu awor ta bay wordo investigador di Hulanda, e partido cu si a lastra Hulandesnan te unda cu nan tabata por y di tur manera posibel.

“Mi a bise na diferente ocasion caba, bon bini na cada un di nos ciudadanonan cu ta tribi y kier contribui pa mehora nos isla. AVP tin su portanan hancho habri pa cada un di boso cu kier traha schouder cu schouder pa nos por hiba Aruba caminda e mester ta, caminda nos tur riba e baranca aki por disfruta di un desaroyo positivo general y no solamente un grupito di famia y amigonan privilegia, un lugar sigur, un bon producto pa nos hendenan y nos bishitantenan pa asina por ofrece nos futuro generacionnan e pais cu nan merece”.

**SETAR**

### ANUNCIO

SETAR ta participa tur cliente cu e ultimo fecha pa paga e cobransa di luna di Mei 2009 ta:

**dialuna 8 di Juni 2009**

Clientenan cu ta paga online no lubida di anota e number di cuenta y number di recibo esaki pa por procesa e pago corectamente. E number aki (16 cifra) ta aparece den e barcode y tambe na parti abou di e recibo

Pa mas informacion cliente por yama 114 of 139 of pasa libremente na cualke di nos Teleshopnan.

**Orario di Teleshopnan ta:**

Seroe Blanco di dialuna pa diabierna di **07:45 am – 4:00 pm**  
di dialuna pa diasabra di **9:00 am – 5:30 pm:**

Santa Cruz  
San Nicolas  
Palm Beach  
Irausquinplein

# Nel Oduber ta anuncia renovacion den partido MEP

Esaki ta loke pueblo ta pidiendo

**LIDER** di MEP, Nelson Oduber a muestra cu e kier bin cu un lista renova pa eleccion 2009. Ya caba a anuncia Evelyn Wever-Croes y ayera mainta a

anuncia oficialmente Francis Jacobs cu ta traha na ATA pa varios aña caba. Tambe dia 17 di juni lo anuncia na Club Caiquetio e candidatura di dr.

Michael Kelly. E ta bisa cu tin hopi hende cu tin interes pa uni na e lista di MEP y e como lider tin deseo pa bin cu basta cambio y pre-

senta un lista pa haya acogida den pueblo y pa nan mira cu tin un renovacion, un relevo. Mirando cu tin varios candidato cu ta desea di bay un elec-

cion mas, a puntra Nel Oduber ta con el lo bay haci cu esaki y su respuesta tabata dunando su propio ehempel caminda cu eleccion pasa el a bisa cu esey lo ta su ultimo, pero debi na diferente circunstancia y petitionnan el a dicidi cu el lo guia e partido un eleccion mas. "Un politico mester compronde na dado momento cu mihor bo bay den bon, den e sentido cu bo ta den top cu 12, 11 asiento cu warda un momento dificil. Ami no kier warda e momento dificil, mi kier haci e cambio na tempo", Nel Oduber a duna di conoce. Mas aleu e ta bisa cu e hendenan mester compronde, cu den oposicion mes partidonan ta renovando, rehuberniendo y ta un cambio natural.

Por a compronde for di declaracionnan di lider di MEP ta indica cu e ta biniendo cu renvacion, pasobra esey ta e mensahe cu e ta hayando for di pueblo. Tambe e ta bisa cu ta increibel e calidad di hendenan cu ta interesa pa subi lista cu tin e deseo pa traha pa pueblo, pasobra ta esey ta loke e ta exige tambe y no pa negocia posicion riba lista.

A puntre si ta berdad cu Booshi Wever no lo bin riba lista mas, a pesar cu e tin deseo di bay un otro eleccion. Nel Oduber a contesta cu Wever tabata un tremendo minister, cu a haya e carteranan mas pisa. Si el a acepta cu tin cosnan cu lo por a bay mihor y otronan cu ta recuperando manera e proyecto di Dump, pero a bisa cu e no lo divulga ken ta bay of ken no ta bay mas riba lista, a no ser cu nan anuncia esaki manera ta e caso di Rudy Croes. Tambe el a indica cu tin otro candidatonan cu a bisa caba cu nan no lo bay riba lista mas, pero e ta laga esaki pa nan mes bise.



**GANNA**  
bo auto bek!

**SWIFT** Cuminsando desde **AWG 26,900** excl. BBO

Cumpra un Suzuki Swift y ricibi e raffle ticket di bo suerte!  
Den cada 50 cliente nos ta saca un ganador. Asina ta, cumpra bo Swift, ricibi bo raffle ticket y **nos ta pagabo bo auto bek!!!**

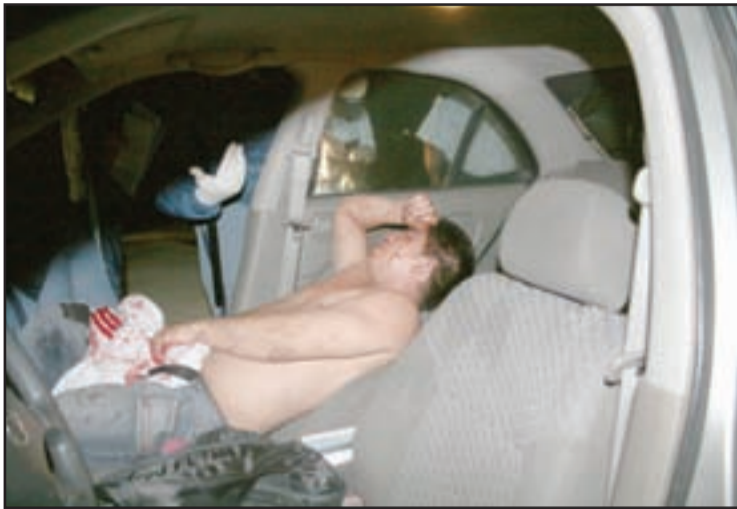
Sabana Blanco 35  
Tel: 583-9800  
Fax: 583-9660

**U** **ULTIMATE**  
AUTOMOBILES

**SUZUKI**  
Way of Life!

**AWEMainta**  
noticia@awemainta.com  
**Tel: 583-1400**  
**Fax: 583-1444**

# Dama ta laga homber burachi core su auto a dal 2 auto cune y ta bise pa core bay for di e sitio



**DIASABRA** madruga a drenta informacion di un pelea formal na un bar na Tanki Leendert. Na yegada di e patruya policial, nan a constata cu tabatin un pelea, pero esaki a stop. T'asina cu un dama a laga un homber burachi core e auto pe, pero e homber tabata asina burachi cu e no por a stuur y a bay dilanti dal un auto revers bay dal un otro auto su tras pa despues e kier a bay dilanti y a hera drenta e establecimiento cu e auto. T'e publico presente a evita esey, pero e homber a bringa cu nan e ora ey e publico su cana a yena y a dune su bon merci bati. Polis a detene e homber y a bay cune warda di polis y a confisca e auto tambe.

## Chofer a bay pasa auto net na momento cu esaki ta bay bira na man robez



**DIASABRA** madruga riba e caminda di Tanki Flip pa Noord na altura di Boegoeroei a sosode un accidente ora cu un auto a bay pasa un otro auto ora

esaki a bay bira na man robez. E impacto tabata basta fuerte y ambos chofer a resulta herida. Tabatin speculacion cu den e auto dilanti tabatin un damita

hoben kende despues di e impacto a core bay for di e sitio sin cu a controla si e por tin golpi interno. Ambulance a bay cu e 2 heridonan pa hospital.

## Accidente na Eagle Beach den style di pelicula,



**DIASABRA** madruga a drenta informacion di un accidente basta fuerte na Eagle Beach, unda un auto bayendo direccion pabao a perde control subi un baranca bay halto pasa over di e matanan y e separacion di caminda bay te otro banda di caminda y basha un pal'i luz abao completamente. Increible, pero berdad cu e chofer no a haya ni un rasca.



Bel mi pa bo baila cu

# Back Tones Digicel

P'esey  
Digicel ta  
importante  
p'ami



Daddy Yankee / Llamado De Emergencia  
• Juanes • Makano • Hector Bambino "El Father"  
Wisn Et Yandel • Rihanna • Enrique Iglesias  
Amy Winehouse • Mana • 50 Cent

Back Tones di Digicel ta laga bo amigonan gosa di bo cancionnan preferi ora nan yama bo.... Enbes di ring ring nan ta tende bo cancion preferi. Bishita nos website of marca \*139# y sigui e instruccioonnan.

Yama Digicel Aruba na 522-2222 | [www.digicelaruba.com](http://www.digicelaruba.com)

## Digicel

E Red Mas Grandi y Mihor.

# Banco Central ta muestra den su relato mensual di maart Gobierno ta haya menos na BBO y crisis a cuminsa afecta nos turismo

NA maart 2009, e entrada real di impuesto riba benta di negoshi (BBO) a baha pa di tres luna consecutivo cu 1.5%, compara cu maart 2008. E cifra menciona ta basa riba entrada di BBO colecta den april, cual ta refleha e volumen di benta di cual mayoria tabata genera den e luna anterior.

P'e prome 3 lunanan di 2009, e entrada real di BBO a cay

cu 4.8% compara cu e mesun periodo di 2008, según Banco Central.

Na maart 2009, e cantidad di turista cu a permanece riba nos isla a sigui debilita a base di cifranan preliminar, cual ta indica cu bahada di 13.3% den e cantidad di turista y un caida di 10.7% den e cantidad di nochinan cu nan ta permanece riba nos isla.

Durante e prome 3 lunanan di 2009, e cantidad di turista cu a permanece riba nos isla y e anochinan di nan permanencia a disminui cu, respectivamente 8% y 5.2% (e prome 3 lunanan di 2008: + 20.6% y + 17.5%).

E tasa promedio di ocupacion di hotel y timeshare, cual ta ser raporta dor di Oficina Central di Estadistica, a reg-

istra tambe un caida di 5.5% di porcentahe te na 79.5% na maart 2009, compara cu e año anterior.

Durante e prome 3 lunanan di 2009, e tasa promedio di ocupaicon aki a baha cu 4.7 punto di porcentahe te na 80.7%, compara cu e periodo corespondiente di 2008.

Mientras cu e turistanan cu ta permanece riba nos isla a muestra a mengua, datonan for di Cruise Tourism Authority ta indica cu e cantidad

di turista crucero a subi cu 13.3%, aunke cu e cantidad di barconan cu a bishita Aruba a baha cu 4.1%.

Entre januari y maart 2009, e cantidad di turista crucero a crece cu 4%, pero e cantidad di barco cu a bishita Aruba, a disminui cu 12.8% (na 2008: + 36.9% y 30%), indicando cu o sea cu barconan mas grandi ta incluyendo Aruba den nan itinerario, of tin un tasa di ocupacion mas halto di barconan crucero.



**THE ARUBAN**  
RESORT & CASINO  
AT EAGLE BEACH

## Father's Day Special

*The Aruban Resort & Casino ta presenta un pakete special di AWG.500.00 na tur Tata riba nan dia. Bin hospeda serca nos y pasa un fin di siman tremendo cu Famia. Riba Dia di Tata The Aruban Resort ta bai tin un Domino Tournament caminda tur Tata por participa y gana premionan fabuloso.*

*E pakete ta inclui:  
Casino Match Play Coupons  
Desayuno gratis pa Papa riba Dia di Tata  
1 Welcome Gift*

*E pakete ta basa riba un estadia minimo di 3 anochi cu un maximo di 4 persona den un One Bedroom Grand Suite.*

*Pa reserva jama nos Departamento di Reservashon  
na 527-9132/33/34/51 of e-mail nos na  
[reservations@thearuban.com](mailto:reservations@thearuban.com)*



## SETAR

### Anuncio

SETAR ta informa tur usuario di e sistema di voicemail cu tin cu pa motibo di trabounan di mantencion riba e sistema lo tin interrupcion di servicio di Voicemail

**dialuna 8 di juni cuminsando 11'or di  
anochi pa 2'or di marduga  
diamars 9 di juni 2009.**

**SETAR ta pidi pa tene cuenta cu esaki pa  
evita cualke inconveniencia.**



**SINDICATO DI MAESTRO DI ARUBA**  
ta invita tur su miembronan pa asisti na e  
**CONTINUACION DI REUNION GENERAL ANUAL**  
cu lo wordo teni **diabierna 12 di juni 2009**, pa 19.30'or,  
na sede di SIMAR.

**Puntonan di agenda :**

1. Apertura
2. Participacion
3. Relato "kaskomissie" di e añanan sindical 2006-2007 & 2007-2008.
4. Relato financiero di e tesorero 2007-2008
5. Presupuesto 2008-2009
- Punto 6 (extra punto)**
6. Eleccion miembro di directiva (tin 2 vacatura)
7. Plan di Maneho 2008-2009
8. Turno liber
9. Clausura

Si no tin quorum, directiva ta yama un otro reunion pa diabierna 12 di juni, 19.45'or.  
Den e reunion aki desicionnan valido por wordo tuma, irrespecto e cantidad di miembro presente.

Hugo van Varsseveld, presidente

## Ladronnan di auto a laga auto parcialmente pluma hinca den e rooi di Ayo



**DIASABRA** madruga polis ta ricibi informacion di cu tin un auto cu a cay den e rooi na Ayo. Na yegada di e patruya policial n'e sitio nan ta haya un Toyota Tercel parcialmente pluma manda di nanishi den e rooi. A pidi pa un takelwagen p'asina hiba e auto na warda y laga Departamento di Investigacion Tecnico saca afo di e vingerprintnan laga atras, kende t'esnan envolvi. P'asina den tempo record pone esnan responsable tras di trali.

## Treat DAD to a FATHER'S DAY BREAKFAST / BRUNCH

FOR ONLY **us\$14.00** FROM 8am-2pm.

And DAD will receive  
One FREE BINGO CARD

SPECIAL  
FATHER'S DAY  
BINGO

SUNDAY JUNE 21ST, 2009 - 3PM

At. **7.000**  
IN CASH PRIZES

\$6 Buy 2 Receive 1 BINGO Card FREE!!



Bar • Restaurant  
Aruba

After Game Nr.9 we will continue....  
with 2 additional calls and  
WIN Door-prizes!!!

Love  
you  
Dad

"TATA di Key Largo  
Casino 2009"  
will receive 1 YEAR  
FREE BINGO CARD.

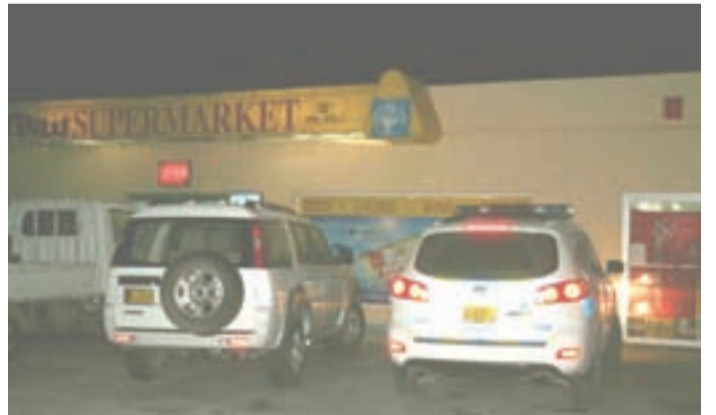
Key Largo is open 11am to 4am daily  
J.E. Irausquin Blvd. 248  
For FREE Casino Shuttle Call 587-9000 ext 7155

## Polis a bay na Tanki Leendert pa busca un mucha cu su mama a lague keda home alone




**DIABIerna** anochi drenta informacion cu na un cas na Tanki Leendert tin un mucha home alone. Mesora a dirigi polis n'e sitio. Na yegada di polis, a constata cu na un cas un mucha di apenas 6 aña a keda su so na cas. Esaki despues cu su mama a sali bay lague. Polis mesora a tuma e mucha over y a bay warda di polis na Playa cune. Sperando su mama.

## Dilanti camara di seguridad asina mes ladron ta horta 2 boter di whisky y esaki ta graba




**DIABIerna** atardi camara di seguridad di supermercado Yin-Lu a capta momento cu na 2 ocasion ora ladron a horta boter di whisky y sali cune sin paga. Recherchenan a ser yama pa bini n'e sitio y wak e video di e grabacion haci unda por wak claramente tur movecion. Lo no dura mucho cu e ladron aki lo bay tras di trali y responde pa su actonan bochoroso.



# ZUMBA

powered by Dwayne Wever

FREE CLASSES



**RENAISSANCE MARKETPLACE**

**ONLY AT RENAISSANCE MARKETPLACE**  
Every Saturday from 9am to 10am • Everybody is welcome

# Rusia a observa Dia di Victoria



**DIA** 9 di mei tabata un dia pa observa “Dia di Victoria”, na Rusia y varios pais di e ex Bloke Oriental. Conmemorando e derota di Alemania Nazi 64 aña

pasa, na 1945, “Dia di Victoria” ta un dia di conmemoracion y recientemente, pa gobierno Rusa, tambe un oportunidad pa rebiba e forzanan arma di e

nacion como tambe nan poder global. Mas cu 27 miyon sovietico, militar y civil, a perde nan bida den Segunda Guerra Mundial, entre 1941 y 1945, y e

impacto di e conflicto ey ainda por wordo sinti fuertemente. Especialmente na Moscu un parada militar ta wordo teni riba Dia di Victoria, mustrandu tur e arsenal di arma cu e for-

zanan arma di e pais ta dispone di dje. Tanto presidente Dimitri Medvedev, como Prome Ministro Vladimir Putin a duna acto di presencia na e parada di Dia di Victoria na Moscu.



## Recordatorio

Nos kier a recorda nos clientenan cu desde awe nos **Departamento di Caha** lo ta na **L.G. Smith Boulevard 158**, banda di **Superfood**, unda tambe nos lo ofrece e **servicio di transferencia, ATM y Speedy Deposit**.

Corda cu e number di telefon ta **583-1111**, y e orario ta manera custumber di 8’ or mainta pa 4’ or di atardi.

Pa tur otro servicio incluso Safe Deposit bo por acudi na nos oficina principal situa na Vondellaan 31.

Attentamente

Banco di Caribe Aruba N.V.



# A rescata e prome cadavernan di avion desapareci



## COMPETENCIA DI STAMPIA

### PA MUCHA 2009

(USANDO MATERIAL RECICLA)

**Recicla  
y Gana**

E arte di tur  
tres ganador lo  
bira un stampa  
pa aña 2010

#### PREMIANAN PA TUR TRES GANADOR TA:

- ~ 5 tickets pa Morgan's Island
- ~ 4 tickets pa Cinemas
- ~ Un free workshop di Acrylic ariba un diasabra na Samsom Bookstore
- ~ 1 aña di abbonement pa haya stampa di Aruba.

#### REGLAMENTO PA COMPETENCIA

Tur mucha entre 6 pa 10 aña por participa na e competencia aki. E competencia ta tuma luga for di 1 te 30 di juni 2009. Entrega bo obra di arte na Antraco Aruba Group, L.G. Smith Blvd. 126, Oranjestad, na e Samsom Bookstore, cerca Fiorella. Mester entrega e obra hunto cu e formulario di inscripcion, cu tur dato di e participante.

Pa por competi, e obra artistico mester tin e siguiente caracteristanan:

- ~ E base mester tin un tamaño di 30 pa 30 centimeter.
- ~ Tema: Naturaleza di Aruba.
- ~ Material cu por usa:
  - ~ palet di palo (por busca esaki na Antraco Aruba Group).
  - ~ saco di plastic.
  - ~ boter di plastic.
  - ~ carton.
  - ~ bleki di aluminium.



E formulario di inscripcion lo ta obtenible na Samsom Bookstore, tur Atco /Ecotech sales office (Dakota, Shaba & San Nicolas) of na Postkantoor Oranjestad na Klantenservice

**FORZA** Aereo Brasileiro (FAB) diasabra ultimo a rescata curpa di dos homber cu tabata viaha den e avion di Air France cu a desaparece dialuna cu 228 persona a bordo, como tambe piezanan di e aparato, segun informacion di un vocero oficial na Recife.

Brasil – ta trata aki di e prome hayazgo di restonan humano di e tragedia y di e prome recuperacion di algun tipo di fragmento di e aparato desde cu e buskeda a cuminsa.

Mientras tanto, Aeronautica Civil di Brazil a anuncia cu nan a haya tres cadaver mas den e zona di buskeda di restonan di e Airbus A330 di Air France. Autoridadnan a laga sa cu mas cadaver lo a wordo saca di lama ayera pero nan no a bisa cuanto.

E ekipo di rescate a indica cu no tin duda cu e curpanan cu a wordo rescata te awor, cino total, tabata pasahero di e vuelo 447 di Air France.

Marina y Aeronautica Brasileiro tambe a afirma cu “centenar” di resto ta wordo recoge for di lama.

Segun e ekipo di rescate, e fregata Constitución, cu a hiba e prome dos curpanan cu a wordo haya pa Fernando de Noronha, a bolbe na e lugar di buskeda pa transporta e otro cadavernan.

Ademas di e cinco barconan di Marina di Brazil cu ta den e region, e mision desde ayera por conta cu ayudo di e fregata Ventuse di Marina Frances.

# Ex funcionario di Departamento di Estado acusa di spiona pa Cuba



**GOBIERNO** di Merca ayera a acusa Walter Kendall Myers, un ex funcionario di Departamento di Estado, y su señora, Gwendolyn Steingraber Myers, di a spiona pa Cuba pa trinta aña largo. Washington – E pareha a wordo aresta diasabra pa agentenan di FBI, polis fed-

eral, y ayera nan a parece den corte na Washington, segun gobierno a informa. Walter Myers, di 72 aña, tabata conoci como “Agente 202” y su muher, di 71 aña, como “Agente 123” y “Agente E-634”, segun FBI. Ambos ta enfrenta un castigo maximo di 35 aña di prison si nan wordo

haya culpabel. Segun gobierno Mericano, Walter Myers, cu tabata tin autorizacion pa mira documentonan “Top Secret”, a entrega informacion confidencial na e regimen di Havana for di 1979, yuda pa su señora, cu tabata traha den un banco. Myers tabata profesor den Instituto di Servicio Diplomatico di Departamento di Estado y despues analista di informacion di inteligencia encunto Europa, un puesto durante cual e tabata tin acceso na e basenan secreto di dato di Merca. For di augustus 2006 te cu october 2007, tempo e’la hubila, Myers a mira mas cu 200 informe secreto of “delicado” encunto Cuba, segun Fiscalía. FBI a acumula prueba contra e pareha den un op-



E acusadonan a ser deteni pa agentenan di FBI

eracion secreto cu a cuminsa na april, den cual un agente a pasa pa un miembro di servicio di inteligencia di Cuba. Myers presuntamente a acepta pa dune informacion di e ‘Cumbre de las Américas’, cu a tuma lugar na Trinidad & Tobago di 17 pa 19 di april y di funcionarianan di Gobi-

erno Mericano encarga cu e maneho pa cu su pais y pa cu America Latina.

E pareha ademas a bisa cu nan a pasa un atardi cu Fidel Castro ba 1995 y a admiti di a ricibi mensahenan secreto di Servicio di Inteligencia Cubano, segun FBI.

# Obama na ceremonia di D-Day na Francia

**COLLEVILLE-SUR-MER**, Francia – Lidernan mundial a gradici veteranonan militar pa nan esfuerzo den e invasion di D-Day 65 aña pasa durante un ceremonia den e parti noordwest di Francia, advertiendo cu nan legado no mester wordo lubida, mientras mundo ta enfrentando mas menasa di tirania.

Presidente Obama a acompaña Prome Ministro Britanico, Gordon Brown, Presidente Frances, Nicolas Sarkozy y Prome Ministro Canades, Stephen Harper, den un ceremonia den e Santana Mericano na Normandia, pega cu caminda masha hopi a muri den e ofensivo di Segunda Guerra Mundial. Mas cu 150,000 tropa aliado,

di cual mitad tabata mericano, a participa den D-Day dia 6 di juni 1944, sorprendando forzanan Aleman den un operativo cu tabata decisivo pa core cu e nazinan di Francia. Forzanan Aliado a sigura e beachnan a costo di como 10,000 morto den loke tabata e prome paso den un campaña cu lo a, den cuestion di siman, libera Paris, cu tabata bao ocupacion Nazi pa mas di cuater aña.

Brown a elogia esnan cu a lucha e dia ey, bisando: “tanten cu libertad ta bibo, nan hazañanan nunca lo muri”. E’la bisa cu nan sacrificianan a pone obligacion pa hendenan cu ta biba awe den loke e’la yama “e gran herencia di D-Day”.

“Nos mester ta liberador tambe di nos generacion, e’la bisa, mencionando Birma (awor Myanmar) y Zimbabwe, como tambe e “menasa mortal di pobreza, hamber, analfabetismo, enfermedad y necesidad.”. Obama a dirigi su mes na e 288 veteranonan cu tabata atende e ceremonia, bisando: “Boso nan ta e motibo pakico nos ta sigui bin beck”.

“Boso ta recorda nos cu na final, destino humano no ta wordo determina pa forzanan cu no ta bao nos control. Boso ta recorda nos cu nos futuro no ta wordo crea pa un casualidad of pa circunstancia. Semper tabata na nos pa dicidi”, e’la bisa. E’la urgi mundo pa corda kico a pasa na Omaha Beach



Presidente Obama y Principe Charles di Inglatera tabata entre esnan cu a atende e ceremonia.

ey cerca, un di e puntonan di invasion mas principal pa e tropanan Mericano cu tabata envolvi den e operativo.

“Amigo y veteranonan, loke

nos no por lubida – loke nos no mester lubida – ta cu D-Day tabata un momento y un lugar caminda e curashi y determinacion di algun por a cambia e rumbo di henter un pais”.

# Por lo menos 29 mucha a muri den candela di un creche na Nexico



**POR** lo menos 29 mucha a muri ora un creche a pega candela den e ciudad Mexicano

di Hermosillo, den estado Sonora, na frontera cu Merca, y entre 40 y 50 a resulta herida.

Asina un fuente oficial a informa. México - José Larrinaga, voc-

ero di Procuraduría di Husticia di Sonora, a bisa cu e cantidad di morto a subi di 27 pa 29 y

cu mayoria di nan a muri na lugar di e siniestro y otronan na hospital.

E mesun fuente a laga sa cu ta dificl pa determina e cantidad di herido pasobra ambulansnan a yega rapidamente na e lugar y a hiba e muchan pa varios hospital, pero e ta calcula e cantidad di herido entre 40 y 50.

Aparentemente e candela a cuminsa den un fabrica cerca di e creche, caminda na e momento ey tabatin 130 y 150 mucha, un fuente di Proteccion Civil a laga sa.

E mesun fuente a informa cu e creche aki tur dia ta ricibi como 200 mucha, pero cu na momento di e candela ya varios di nan a wordo recoge pa nan mayornan.

E'la menciona cu autoridadnan local ta buscando manera pa manda esnan cu a sufri kemaduranan grave pa hospitalnan na Arizona, Merca.

Larrinaga a bisa tambe cu expetonan ta investigando ta unda e candela a origina.

# Autopsia di David Carradine a laga mas duda cu seguridad



**MEDICONAN** forense di Tailandia a laga sa ayera cu

nan no por determina e causa di morto di David Carradine

ya cu e autopsia preliminar a laga mas duda cu resultado y nan a bisa cu lo tuma varios siman pa haya seguridad di loke realmente a caba cu bida di e actor.

Carradine, conoci pa su papel den e serie di television Kung Fu den añanan 70, a wordo haya morto, horca cu un bata y sunu, den kashi di su camber den un hotel di Bangkok, caminda e tabata hospeda mientras e tabata filma un pelicula. Un empleada di e hotel a bati alarma na polis.

Forensenan di e hospital Chu-

lalongkorn a bisa cu ainda no a determina e causanan di morto di e actor di 72 año y cu ainda nan ta wardando resultado di toxicología. Mientras tanto, polis a laga sa cu lo tuma varios siman pa haya sa cu exactitud kico a causa morto di Carradine. Tur loke forensenan por garantiza te awor ta cu aki no ta trata di un morto natural.

Di nan banda, familiar y representantenan di e actor ta sigura cu e hipotesis di suicidio no ta corecto, ya cu e actor no tabata suicido ni tabata

sufri di depresion.

Otro hipotesis cu a wordo menciona den medionan ta cu e actor a muri accidentalmente mientras e tabata practica "asfixia auto-erotico", cu ta sosode ora corta oxigeno intencionalmente pa engrandecer placer sexual.

Mientras ta warda riba resultado di e autopsia, polis ta interogando personal di e hotel, miembronan di e ekipo di filmacion y testigonan cu a mira e actor poco prome cu e incidente cu a caba cu su bida.

## Polis ta domina homber burachi agresivo y fresco



**DIABIerna** madruga pa 5.30, na momento cu polis tabata patruya den Weststraat, altura di un nightclub, nan ta mira un homber ta para urina banda di su auto, cu tabata toca masha duro. Mientras cu polis tabata papia cu e homber, un otro homber F.G. naci na Aruba di 22 aña a bay riba polisnan na un manera basta fresco y grocero y tabata menasa e polisnan.

El a bisa e polisnan cu e ta di Rancho y e ta corda nan cara. Polis a bise bay for di e sitio, pero e no kier tende y a pusha man den cara di un polis femenino.

E polis a pushe y dor cu e tabata burachi, el a cay. Su primo cu tabata eyan a bise p'e bay cas, pero e no kier tende y a sigui menasa haci fastioso.

Polis a bay pa detene, pero el a resisti pisa. Mientras cu polis tabata purba hinke den auto, e primo a bin stroba trabao di polis. El a haya un klop y a bay for di e sitio.

Dos otro homber riba bromer tambe a bin y a purba di stroba polis di detene F.G., pero polis a logra hinke den auto y a hibe warda, na unda el a keda sera.

## Homber burachi ta corta su pia na boter kibra



UN trahador di un compleho di apartamento na Meiveld, ta pidi asistencia di polis, como cu el a haya un homber benta den un plas di sanger den e lugar. Ora cu polis a yega n'e sitio, nan ta mira cu e homber J.M.H. naci na Aruba di 56 aña, tabatin un corta formal bao su pia cu tabata sangra pisa. Tambe polis a mira cu tin un boter kibra den e lugar. E trahador ta bisa polis cu 3 persona a drenta den e lugar y despues di un rato dos a bay. Ora cu el a bay pa controla, el a topa cu J.M.H. den baño. Ambulance a bin n'e sitio y a dune prome auxilio.



## Polis a wak auto pasa duro y a premira cu e lo bay accidenta y dicho hecho



**TABATA** diadomingo madruga ora cu un patruya tabata pasando den Nieuwstraat y nan ta mira un auto bayendo cu hopi velocidad y a premira cu e lo accidental. Dicho hecho, y pa ora cu e patruya a yega den caya, ta topa cu un pilon kibra. Mesora a bay tras di e malhechor y a logra pare tambe.

## Chofer di V-Wagen ta perde control y ta drenta mondi banda di Bubali Plas



**DIADOMINGO** madruga a drenta informacion cu tin un accidente a tuma lugar pabao di e cruzada di Adventure Golf. Na yegada di e patruya policial n'e sitio, nan ta bin haya un Toyota Yaris V-Wagen blanco cu tabata hinca completamente den e mondi. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

## Doño ta recupera su bicicleta, despues cu diabierna nan a horte



**DIASABRA** mainta asistencia policial a ser pidi pa un persona cu a wak un choler cu e bicicleta di su yiu, cu a ser horta un dia prome. Na yegada di polis e choler a bisa cu un amigo a fi'e e bicicleta. Ora cu polis a puntre cu si e no tin nada contra pa debilbe e bicicleta n'e doño, e choler no tabatin nada contra p'e doño por a hay su bicicleta bek. Kier men, e choler tabata sa debidamente cu e bicicleta tabata horta.

## Auto a sali dilanti di pick-up y e pick-up a desvia y a bay dal riba pal'i luz



**DIASABRA** merdia a drenta informacion cu na Tarabana un pick-up a dal un pal'i luz y kier a core bay. Na yegada di e patruyanan policial, nan a constata cu e pickup Chevrolet S10 preto a dal un pal'i luz y a purba sigui core bay, pero debi cu as di wiel a kibra e no por a sigui bay ningun parti. Polis a tuma tur informacion p'asina tin e relato cla pa seguro.

## Chofer ta perde control riba Sasakiweg y ta bolter cu vehiculo S.U.V.



**DIASABRA** atardi a drenta informacion di cu riba Sasakiweg poco mas panort di La Cabana un vehiculo tipo S.U.V. lo a bolter. Na yegada di polis, nan a bin compronde cu 3 persona den e vehiculo tabata biniendo pariba y na un dado momento e chofer a perde control y a bay dal riba un pal'i luz y a bolter. Den e accidente aki tabatin 3 persona den e vehiculo cual tur 3 a ricibi sla, pero no kier a bay cu ambulance hospital.



Chris Dammers, AVP

## Hulanda cla pa bin investiga mal gobernacion di pais Aruba!

Part 1 - Rechtshandhavingketen



**DIA** 25 di mei ultimo sra. Bijleveld-Schouten, secretario di estado pa asuntonan interior y relacionnan den Reino, a dirigi un carta na voorzitter di Tweede Kamer cu un copia pa e voorzitter di Eerste Kamer na Den Haag caminda e la splica en detaye dicon mester haci un investigacion na Aruba encuanto staatkundig bestuur, rechtshandhaving, democra-

cia y calidad di gobernacion. Esakinan di un forma acelera a bai atras durante e ultimo dos periodonan di gobernacion di partido MEP.

Mirando cu e areanan pa wordo investiga menciona den e carta ta hopi aki lo dedica atencion na "rechtshandhaving", man-tencion di ley. Falta di mantencion di ley ta un di e motibonan primordial cu criminalidad ta asotando nos pais tur dia sin cu nada ta wordo haci pa alivia e situacion.

Sra. Bijleveld a indica hopi cla den su carta cua ta e 3 areanan den e cadena di mantencion di ley cu ta den problema.

Cuerpo Policial: Gobierno di MEP, mirando cu ya nan no tabata kere den nos mes hendenan, a aserca Hulanda na fin di 2006 pa bin cu un politieof-ficier di Hulanda pa bin drecha cos na Aruba caminda cuerpo policial tabata supuestamente den decadencia y criminalidad tabata asotando nos pais. Hulanda a haci esaki y tambe nan a pone fondonan disponibel pa un plan di mehoracion a base di un protocol firma. Den un tus-senrapport na cuminsamento

di 2009 ya por a mira cu e efec-tonan di e plan aki no ta visibel mirando cu gobernantenan no ta haciendo di nan banda locual ta necesario, y tabata pone fondonan disponibel pa otro prioridadnan.

Tambe por a nota den un rap-port di ministerio publico cu Landsrecherche tin su mannan yen cu casonan di corrupcion den gobierno. Landsrecherche no ta hañando e apoyo necesario di gobierno tampoco cu ta stipula den e plan di mehora-cion a base di e protocol.

Ministerio Publico (OM): Aki-nan personal ya pa basta tempo ta trahando cu un falta di personal caminda cu tin un scarsedad di officier y otro em-pleadonan esencial pa un bon funcionamiento. Un di e pre-cupacion nan di mas grandi di sra. Bijleveld ta e gran cantidad di casonan di corrupcion den poltica y servicionan publico. Funcionamento bon di ministe-rio publico ta e pilar primordial di nos estado di derecho.

Nos Rechterlijk Macht: Pa se-gura bon hurisdiccion, mi-rando metemento constant di gobernantenan y mirando cu

Hulando no tin e confiansa mas den gobernacion na Aruba sra. Bijleveld ta indica cu Hulanda ta hay'e forsa di haci uso di artikulo 43 conciso 2 di Statuut pa locual ta e rijkswet Gemeenschappelijk Hof van Justitie (rijkswet pa Corte Comun di Husticia), caminda cu ya no mester di consensus di Aruba pa su aplicacion. Hulanda kier un garantia pa percura cu husticia ta wordo aplica ariba un nivel adecuado den e parti Caribense di Reino. Sra. Bijleveld den su carta a pone bon cla cu tin suficiente señal pa ta preocupa pa rechtshandhaving (mantencion di ley) y bon gobernacion na Aruba. Mirando tur esaki Hulanda lo bai inicia un investiga-cion. Solamente mester stipula ki paso nan mas Hulando lo mester tuma, riba ki nivel y con mester bai concretrisa practicamente e investigacionnan. Tumando bon cuenta di contenido di e carta di sra. Bijleveld por bisa cu tur locual ta wordo menciona den e carta ta cosnan cu partido AVP a bin ta señala durante basta tempo caba y cu no ta cosnan inventa. AVP ta haya razon un biaha mas.

Clarisca Velasquez di A.V.P.

## Mal maneho di Gobierno di Aruba mes a contribui cu

Awe Hulanda ta investiga!

**HULANDA** ta haciendo uso di su funcion pa percura (waarborgfunctie) segun articulo 43 lid 1 di nos Statuut cu Aruba tin un bestuur/gobierno apto (deugdelijk bestuur) y pa percura cu Aruba tin un aparato judicial apto (deugdelijk functionerende rechtshandhaving) ta bin investiga Aruba su gobierno ja cu Hulanda ta constatando cu e gobierno di Aruba no por percura/brinda Aruba e seguridad ey mas! e como Madre patria maske cu Aruba ta un partner den reino tin E funcion ey pa intermedia (grijp in) y tuma medida ora e ta mira cu e ta bai for di man.

Hulanda a tuma e desicion aki despues di basta deliberacionnan pa bai investiga e mal maneho di e gobierno aki y despues di investiga lo bai mira ki medida ta bai impone riba e gobierno aki.

E gobierno di Aruba mes a contribui cu awe Hulanda ta bai investiga paso nan na prome lugar no a laga e institucionan haci nan trabao di controla. CAD no por a drenta investiga niun departamentonan cu ta cai bou Minister Booshi Wever paso e no a permiti nan pa haci nan controlnan. Pesey awe

Juez a hanja cu como Minister encarga ta responsabel (medep-lichtig) pa e hortamento na Landslaboratorium. Esaki ta just un ehempel pero

Tin hopi ehempel mas.

Den e rechtshandhavingketen manera Ministerio Publico, Cuerpo Policial, Gemeenschappelijke hof van Justitie, Gevangeniswezen, Rudy Croes como Minister di Husticia a basha awa mahos cu awe Aruba ta wordu investiga. Pero kiko bo por verwacht di un Minister di Husticia asina incompetente cu ja cas ful cartera a wordu kita?

E Vreemdelingenketen cu ta den Minister Booshi su man tambe Hulanda a constata cu no ta funciona manera mester ta ainda paso mester algun cambionan den ley y projectonan di ley cu ainda no ta cla.

Hulanda a tuma nota tambe di nos Parlamento cu no ta haciendo su trabao di controla gobierno.

Segun Hulanda e gobierno di Aruba a faya den pone e proto-col Aruba-Hulanda 1993 den practica y no a introduci algun projectonan di ley cu mester a bin na vigor cu ta e.o. Landsver-ordering partijfinanciering y e

ley di instancia oficial di keho. Ta mas cu obvio cu e gobierno aki no por bin cu ley di partijfinanciering paso anan tin forza ahenos mulimiyonario cu ta sponser nan campanja.

Ta pa tur e motibonan valido aki e gobierno di Hulanda a hanja ta necesario pa haci uso di su waarborgfunctie segun articulo 43 lid 1 di nos Statuut pa haci un investigacion riba e gobierno aki su mal maneho y ta spera cu pronto e investigacionnan termina Hulanda impone un medida riba e gobierno aki cu no por segura e Arubanonan su bienestar mas!

E Solucion pa AZV y su consecuencia

# Drs. Merrel Curie candidata di MPA ta splica.

NOS por a nota cu hopi biaha ta trata e problematica financiero di AZV manera un simpel reken-som y ta lubida of no ta pensa riba e posibel consecuencianan cu por tin na e momento di bin cu sugerencianan pa sania e problema di e deficit. MPA kier concentra y duna atencion na un grupo cu sigur lo por wordo afecta seriamenta pa medianan corectivo sugeri te ainda pa cu AZV y cu te ainda a wordo negligisha. Sigur remarcabel y lamentabel teniendo na cuenta cu e grupo aki ta consisti di personanan cu tin mester di mas cuidado, esta personan cu ta sufri di un malesa cronico (diabetes, parkison's, alzheimer's etc) of edad avansa y cierto tipo di handicap (hendenan cu no por cana of ta bedligger etc).

Nos por a conclui cu den caso di AZV, e siguiente sugerencianan a wordo treci dilanti; 1) hisamento di e premie, 2) introduccion di "eigen bijdrage", 3) haci e pakete basico di cuidado mas chikito ainda 4) of pone eigenbijdrage ora mester bay afo y kita e daggeldvergoeding pa e begeleider. Den otro palabra corta den e cuidado. Sigur no ta ningun secreto cu por ehempel pampers pa adulto no ta wordo paga mas door di AZV. Tuma e sugerencia di introduccion di eigen bijdrage (depeniendo di e formulering), pa por ehempel bishita di doctor di cas, ta sigur hopi evidente con hopi esaki lo afecta e grupo cu mester mas cuidado. Ta conoci caba cu personan cu malesa cronico of edad avansa of cu tin un handicap tin mester mas cuidado y consecuentemente ta bishita nan doctor di cas mas biaha cu un persona cu ta gosa di un bon salud. Introduciendo e eigen bijdrage kier men cu e personan di e grupo vulnerabel aki cada biaha mester paga eigenbijdrage pa e por wak su doctor di cas y lo tin cu gasta hopi mas placa cu un hende cu no mester mes un hopi cuidado. Hopi biaha un peso cu e grupo vulnerabel aki no por carga. Mas alarmente ta ainda e no-

cion cu pa falta di placa e persona ta stop di bay su doctor di cas. Sigur pa nos di MPA algo inacceptabel. Cuido di salud mester ta accesibel pa un y tur. E sugerencianan aki un bez mas ta confirma e falta di vision y profesionalismo bao di e guia di minister di Salubridad actual

cu te awe no ta yega ni cerca di trece un solucion pa AZV of e situacion penoso di nos salubridad publico. Lametablemente te ainda nos no por a nota ningun intento serio di parti di ningun otro persona pa cu esaki.

MPA semper a enfatiza riba salud y lo boga pa introduci

metodnan pa garantisar cuidado adecua y pagabel pa e personan cu mas tin mester di dje, esta personan cu ta sufri di un malesa cronico of edad avansa y cierto tipo di handicap (hendenan cu no por cana of ta bedligger etc). Un systema of un ayudo pa nos grandinan,

persona cu malesa cronico of handicap cu lo por brinda sosten na e grupo vulnerabel aki pa asina garantisar cu e personan aki lo haya e cuidado ( zorg) cu nan merece. Cuido adecua pa e grupo cu tin mas mester ta posibel, e ta rekeri experiencia, vision, y determinacion.

# pa bien

## NA OTRO FELIZ GANADOR



ganador:



**JUAN THOMAS LOEFSTOP**

premio progresivo:

# FORD MUSTANG

wega:

# MYSTERY JACKPOT

casino:

# CRYSTAL CASINO



# Dia di Piscado 2009 diadomingo 28 di juni

**DIABERNA** ultimo 5 di juni 2009, na Centro di Pesca Hadicurari a tuma lugar hisamento di bandera, sigui pa un reunion di comision organisador di Dia di Piscado 2009, anunciando asina e evento nacional cu lo tuma lugar diadomingo 28 di juni proximo. E dia internacional di piscado ta ser celebra rond mundo riba dia 29 di juni, cual ta dia di San Pedro, un di e santo patronan di piscado. Na Aruba, Departamento di Agricultura, Criay Pesca (LVV), conhuntamente cu Centro di Pesca Hadicurari, ya pa 15 aña consecutivo ta organisando un evento grandi na e centro na Noord.

E comision organisador, cual ta consisti di representantenan di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari (FCPH), LVV y piscadornan mes, a bin ta reuniendo pa prepara e evento e aña aki. E miembran di e comision e aña aki ta inclui, Joe Giel, Louchi Eduwardo, Leen Statia, Rebecca Franken, Diana Kock, Ludwig Rasmijn como tambe presidente di FCPH, Gilbert Rasmijn y demas miembran Francisco Franken, Wladimir Wolff, Pierry Croes, Humphrey Croes, Vicktor Tromp y Byron Boekhoudt. Reforsando e ekipo principal tin Sheridan Daly, Randy Maduro, Maria Donatay

mucho otro boluntario pa mencion, kendenan ta trahando pa realisa e evento di hubileo di e aña aki.

Diadomingo 28 di juni 2008 un biaha mas lo tin e tradicional torneo di pesca na Hadicurari unda for di mainta gran cantidad di piscadornan di rond Aruba ta sali pesca pa asina pa atardi trece tera gran cantidad di pesca fresco pisa pa gana premionan atractivo. Aña pasa a participa un total di 35 boto unda a captura un cantidad record di 1438.25 kilogram di pesca. Tur cos ta muestra cu e aña aki lo surpasa ambos di esakinan.

Dia 19 di juni proximo lo tene e acostumbrado reunion di capitan, unda ta invita tur interesado, capitan, doño di boto y demas fanatico pa palabra e detayenan, pasa den regla y brinda hunto den bon ambiente como antesala pa e gran celebracion. Inscripcion pa boto ta 75 florin pa boto y tin un pot opcional di 50 florin.

E torneo lo ta parti den 2 categoria, esta "Crioyo/Tradicional" y "Open all tackle". Den categoria crioyo/tradicional cual ta habri pa boto te 26 pia largo, ta permiti pesca unicamente manera tradicional, pues no mag di usa winch, sea manual



of electronico, tampoco rod and reel. Den Open all tackle mag di usa winch y rod and reel. E premionan ta mescos pa ambos categoria: 800 florin pa prome luga, 400 y 200 florin pa dos y tres lugar. Lo tin premio pa Mayor ehemplar, Conovis, Djampou, Mulato y ehemplar mas grandi di e torneo. Lo tin premio tambe pa mas kilahe pa boto di miembro di Centro Hadicurari y premio pa e boto crioyo cu trece tera mas kilahe. Mas detaye lo ser repasa diabierna 19 di juni 2009 na e reunion di capitan

Manera semper ademas di un

torneo di pesca lo tin un tremendo dia di famia celebrando Dia di Piscado na e pier y centro na Noord. Lo tin un festival di cuminda crioyo cu 3 tent di cuminda, uno di cos dushi y uno ofreciendo awa di coco. Lo tin varios tent colorido bou di cual publico por sinta gosa y diverti na grandi den tur tranquilidad y den ambiente canto di lama. Actividad pa mucha tambe lo tin y cual posiblemente lo inclui un torneo di piscamento riba pier y mucho mas. Mas cu claro e ambiente tipico di piscado, cu su caha di orgel, steelband y banda musical, lo deleita un

y tur henter dia. Lo tin homenaje na 7 baluarte di mundo di piscamento, cubriendo tur distrito como tambe 2 hende muher, conforme e tradicion di Hadicurari.

Comision organisador, na nomber di Centro di Pesca Hadicurari y Departamento di Pesca ta invita comunidad henter pa marca e fecha di diadomingo 28 di juni 2009 pa acudi na dia di piscado na Hadicurari. Reunion di capitan ta diabierna 19 di juni 2009. Pa mas informacion por tuma contacto cu Centro di Pesca Hadicurari na tel: 586-6610 of LVV na 585-8102.

Crystal Casino ta sigui regala auto na su hungadornan

## Juan Loefstop a drenta na pia y sali den un Ford Mustang nobo

**NA** Crystal & Seaport Casino autonan ta drenta y sali tras di otro. Ta algun dia pasa cu un hungador cu masha suerte a logra gana e auto nobo den Seaport Casino. Ayera sinembargo a toca turno na Juan Thomas Loefstop di Sero Patrishi pa gana e auto Ford Mustang nobo-nobo den Crystal Casino. E tabata hungando na e slot machine "Double Times Pay" ora cu diripiente ela logra haña e combinacion di "Mystery Bonus" su dilanti. Riba e foto adhunto por aprecia e felis ganador den compania di e Shift Manager di Crystal Casino.



Benny Nisbet, PPA

# Eleccion Europeo na Aruba ta demonstra cu 80% Di pueblo no ta interesa den integracion den Europa!

E eleccion pa e asientonan den parlamento Europeo ta tras di lomba. E resultado berdaderamente e bira historico manera e progoganistanan di AVP y RED tabata desea. Di mas cu 19.000 ciudadano di nos pais Aruba cu a inscribi nan mes pa nan hasi uso di nan derecho sagrado di voto solamente algo mas cu 14.000 ciudadano realmente a hasi uso di nan derecho di voto.

E anochi di e resultado e 'sla' tabata visiblemente riba cara di esnan di tanto AVP como RED!. 13.270 voto pa sr. Mito Croes(CDA/AVP) y 1.155 voto pa mr. Nadia van Putten cu ta di Groen Links y RED.

Awor kiko e resultado ta nifica pa nos pueblo y unda realmente e ta of por ta historico

Den concepto humilde di PPA ta lo siguiente: Si e ciudadano di Hulanda (biba na Hulanda) sr. Mito Croes logra suficiente voto pa drenta parlamento Europeo e lo ta algo historico cu un persona nasi na Aruba cu awe ta ciudadano di Hulanda ta logra drenta parlamento Europeo...

Nos ta pone esaki dilanti pasobra esaki ta un realidad si logra esaki. Nota si cu PPA no ta bisa cu e ciudadano arubiano ta worde elehi pero e ciudadano Hulandes sr. Mito Croes cu a nace na Aruba !Pakico mas e eleccion aki tabata y/of lo bira historico ?Ta un realidad cu si AVP a logra 28.000 voto pa sr. Mito Croes cu AVP lo a usa e resultado aki pa bisa e pueblo arubano cu esaki ta e prome indicacion cu MEP ta out y tur otro partido no tin oportunidad e viaha aki. Consecuentemente e hecho cu AVP a hana un 5000 voto menos cu nan a ricibi eleccion pasa ta nifica cu AVP tin actualmente apenas 5 asiento ! Un menos cu eleccion pasa cu nan a ricibi 6 asiento di pueblo. No kabe duda cu esaki ta un 'sla' formal pa partido AVP y top di partido hunto cu tur nan candidatonan sa esaki

debidamente. Pa partido RED e resultado ta mas devastador ainda. RED ta OUT !E eleccion aki a demonstra cu partido RED cu eleccion pasa a ricibi 3.300 voto, awor

apenas por conta riba 1.155 voto. Y esaki ta si duna tur e votonan como votadornan di RED locual no ta berdad tampoco. Esaki ta conta pa tanto AVP como RED ! No lubida e eleccion a worde bendi den pueblo como algo nacional, consecuentemente no ta tur e votadornan aki tabata realmente AVP y/of RED locual ta nifica cu e partidonan politico aki ta ainda mas malo para den pueblo.

Kico mas e resultado aki ta duna como indicacion politico ?

PPA a tuma nota cu partido MEP ta bende esaki cu MEP ja kaba tin 10 asiento y probablemente lo hana dos of tres 'restzetel'. Esaki simpelmente bo no por deriva ni conclui obhetivamente di e resultado di eleccion pa Europa. E resultado ta duna indicacion di AVP/RED solamente den concepto di PPA.

Analisis/informacion di partido PPA !

For di inicio di e proceso aki, PPA a declara cu e senalnan cu nos ta ricibi for di den pueblo ta cu pueblo NO ta desea pa continua ni cu un gobernacion di un mandato so na un solo partido (NI MEP, NI AVP). Cu pueblo lo ta evaluando e partidonan manera MPA-RED- Dem. Real - PPA seriamente pa analisa kende realmente merece nan voto di confianza. PPA ta mira e resultado ta formando su mes den e siguiente forma:

Ultimo eleccion MEP/AVP a ricibi 15 asiento di pueblo mes, esta MEP 9 asiento y AVP 6 asiento. Awor cu pueblo ta malcontento cu ambos ta ilogico pa conclui cu nan hunto lo mantene esaki. Pesey PPA ta mira nan resultado hunto como 14 asiento. Na e momento aki PPA

ta visualisa esaki como MEP 8 y AVP 5 (eleccion europeo ta ratifica e resultado di AVP !). Un asiento falta pa determina.

E demas partidonan ta den un lucha pa e siguiente 7 asiento, den cualkier forma.

Pueblo lo dicidi con e lo reparti e siguiente 7 asiento entre e 4 partido menciona, un vez mas den cualkier formula. Ta solamente si un partido no logra un asiento cierto momento lo por tin un "restzetel" cual por bira e asiento di oro pa e balansa di poder den e proximo periodo di gobernacion.

Realidad di bida sin embargo ta lo siguiente:

MPA tabata un oposicion 'zwak' den sala di parlamento y na hopi momento literalmente drumi. MPA no tabata reuni cu su 'achterban'(bestuur-partijraad) suficientemente cual ta pone un cuestion si nan a madura como organizacion politico suficientemente pa carga gobernacion ?

RED tambe tabata 'zwak' y e resultado europeo ta demonstra cu e pueblo arubano no ta duna valor na e supuesto gritu di sr. Lampe contra corrupcion.

Fuera di esaki sr. Rudy Lampe a stempel su mes mucho como mentiroso. E hecho cu cierto momento RED ta declara cu nan tin 5 asiento y directamente despues ta propone un lisa combina cu MPA y Dem REAL a afecta e credibilidad di RED severamente tambe.

Dem. Real e partido funda den acuerdo cu AVP su strategia pa crea un partner cu lo tey pa logra hana e voto cu AVP no por hana. Dem Real tambe den su inicio tabata hopi mara na Europa. Ultimo tempo nan a kita un poco for di esaki pero nan lazonan den e ambito berde ta afectan ainda.



PPA un partido cu ultimo eleccion a hana e consecuenan di un 'traicion' di optima forma a sigui hiba un oposicion di pafor di parlamento. Hasta durante un 'boycott' di un parti

substantial di prensa cu ta politicamente mara a sigui cu su oposicion. PPA ta poniendo accento riba UN RUMBO SIGUR....cu nan kier ofrece e pueblo y un "cambio cu contenido". Seriedad di PPA den e proyeccion aki y e team cu PPA lo por pone hunto lo determina con leeuw PPA lo por jega den esaki, pero su oportunidadnan ta 'igual' na e demas partidonan cu excepcion di RED cu awor a ricibi un sla formal di kiko ta wardele.

Lo demas partido cu worde

funda pa participa na eleccion ta simpelmente juda MEP y AVP pa logra 'restzetel' y nada mas!


Finalmente, cu of sin sr. Mito Croes den parlamento Europeo, ta visibel cu pueblo votador di Aruba No tin interes den un proceso unda posiblemente lo mester entrega autonomia Arubano na un instancia Europeo! Si esaki tabata lo contrario un multitud di votador Arubano lo a participa den e votacion, locual no tabata e caso.


3D movies presented by SETAR



THE CINEMAS

[www.thecinemas.aw](http://www.thecinemas.aw)
VALID TILL JUNE 10

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

<input type="checkbox"/> PG	<b>UP 3D</b>			
	daily: 4:50 7:00 9:00			
<input type="checkbox"/> NEW	matinee: 12:40 2:45		late show: 11:05	
<input type="checkbox"/> PG-13	<b>TERMINATOR SALVATION</b>			<input type="checkbox"/> NEW
	daily: 6:05 8:30			
	matinee: 1:10 3:40		late show: 11:10	
<input type="checkbox"/> PG	<b>NIGHT AT THE MUSEUM 2</b>			
	daily: 5:30 7:45 10:00			
	matinee: 12:55 3:15		late show: 12:15	
<input type="checkbox"/> R	<b>THE LAST HOUSE ON THE LEFT</b>			
	daily: 5:20 7:30 9:40			
	matinee: 1:00 3:10		late show: 11:50	
<input type="checkbox"/> PG-13	<b>ANGELS &amp; DEMONS</b>			
	daily: 5:30 8:15			
	matinee: 11:50 2:35		late show: 11:10	
<input type="checkbox"/> PG-13	<b>DRAG ME TO HELL</b>			
	daily: 5:50 8:00 10:10			
	matinee: 1:30 3:40		late show: 12:20	

AT PASEO HERENCIA

<input type="checkbox"/> PG	<b>UP 3D</b>			
	daily: 5:00 7:15 9:20			
<input type="checkbox"/> NEW	matinee: 12:30 2:45		late show: 11:30	
<input type="checkbox"/> PG-13	<b>TERMINATOR SALVATION</b>			<input type="checkbox"/> NEW
	daily: 6:00 8:30			
	matinee: 1:10 3:35		late show: 11:00	
<input type="checkbox"/> PG	<b>NIGHT AT THE MUSEUM 2</b>			
	daily: 5:15 7:30 9:45			
	matinee: 12:45 3:00		late show: 12:00	
<input type="checkbox"/> PG-13	<b>ANGELS &amp; DEMONS</b>			
	daily: 5:40 8:30			
	matinee: 12:05 2:55		late show: 11:20	
<input type="checkbox"/> R	<b>THE LAST HOU S ON THE LEFT</b>			
	daily: 6:50 9:00			
	matinee:		late show: 11:10	
<input type="checkbox"/> PG-13	<b>17 AGAIN</b>			
	daily: 4:40			
	matinee: 12:10 2:25		late show:	
<input type="checkbox"/> PG-13	<b>DRAG ME TO HELL</b>			
	daily: 5:50 8:00 10:10			
	matinee: 1:30 3:40		late show: 12:15	

Matinee: sat & sun | Late show: fri & sat

Dia 15 di juni ta cuminsa duna ayudo pa

## Yena e formulario di inkomstenbelasting 2008

Ta recomenda tur cliente interesa pa cuminsa prepara tur documento

E aña aki mescos cu añanan anterior, Servicio di Impuesto ta organisa un campaña pa yuda tur persona cu mester di asistencia cu yenamento di e formulario di declaracion di inkomstenbelasting. E campaña aki lo cuminsa dia 15 di juni venidero y lo continua te cu dia 30 di juni. Ta recomenda tur cliente interesa pa cuminsa prepara tur documento necesario, pa facilita e proceso di ayudo. Mester tene cuenta cu e ultimo dia pa entrega e formulario ta 1 di juli proximo y riba e dia aki no lo duna ayudo. Kendenan por participa?

Servicio di Impuesto ta invita e pensionadonan y e personanan cu no tin un entrada bruto di mas cu Afl. 50.000,- pa aña. Si ta trata di pareha casa, e entrada bruto ta maximo Afl.

100.000,-. Alabes, manera customber, e campaña no ta pa persona cu tin negoshi of cu ta traha riba su mes por ehempel: doño di taxi/tourbus, compania di construccion, restaurant, snacktruck, oficina di administracion, pelukero etc. E grupo aki tin hopi mas rekisito administrativo y fiscal pa cumpli cu ne y ta miho pa un consehero yuda e personanan aki si acaso nan mes no por yena e formulario. Na unda lo duna ayudo?

Servicio di Impuesto lo duna ayudo na YMCA na San Nicolas, Club Don Bosco na Noord y na su oficina principal na Camacuri (local banda di unda ta busca number di auto). Pa ricibi ayudo no tin mester di haci un cita. E orario ta tur dia - di dialuna pa diasabra - for di 8:00 mainta te cu 3:30 atardi

non stop. Den e siman di dia 15 di juni lo yuda tur pensionado parti mainta y parti merdia lo yuda e demas clientenan.

Diasabra, dia 20 y 27 di juni, Servicio di Impuesto lo ta presente tanto na YMCA San Nicolas como na Servicio di Impuesto na Camacuri.

Prepara documento Servicio di Impuesto ta recomenda tur cliente pa ya caba cuminsa prepara tur documento necesario relaciona cu nan entrada tanto na Aruba como den exterior y e gastonan di aña 2008 por ehempel: resumen di salario 2008, resumen di entrada di huur di cas, apartamento etc., carta di interes di banco y/of otro instancia, seguro di bida, carta di SVB encuanto pension di biehes/huerfano, prueba di pago di alimentacion na ex casa,

informacion personal di casa y yunan. Si acaso tin un yiu ta studia den exterior mester bin cu comprobante di inscripcion di scol y e recibonan di gasto paga por ehempel plac'i scol, material di estudio y/of gasto di pasashi pa e yiu bin Aruba. Ta importante pa inclui tur comprobante necesario cu e declaracion. Servicio di Impuesto ta pidi tur cliente pa tene cuenta cu dia 1 di juli ta ultimo dia pa entrega e formulario. Riba e fecha aki no lo duna ayudo pa yena e formulario.

Por entrega e formulario na e sitio unda e cliente a haya ayudo, na oficina principal na Camacuri of na e loket di Servicio pa cliente na Oficina di gobierno na San Nicolas.

Alabes ta posibel pa deposita e formulario den e postbox na

entrada principal di Servicio di Impuesto na Camacuri.

Servicio di Impuesto ta recomienda pa trece un copia di e formulario na momento di entrega esun original. Asina por pone un stempel riba e copia cual lo keda tambe como prueba di entregamento.

Servicio di Impuesto ta conseha pa no keda sin yena y entrega e formulario di declaracion. Door di yena y entrega e formulario na tempo, e cliente por evita un cobransa taxativo y ademá e tin oportunidad pa hazi uso di su derecho pa deduci e gastonan cu ta fiscalmente aceptabel. Si keda sin entrega e formulario of a entrega esaki laat, e cobransa lo inclui un boet di 5% di e impuesto cu un minimo Afl. 250,- y maximo Afl. 10.000,-.

De Palm Tours DMS y Radisson Aruba Resort

## Ta impresiona ehecutivonan di turismo di incentivo



**MARY** Donahue, Director di Group Sales pa Radisson Aruba Resort, Spa & Casino y Sharleen Hengeveld di De Palm Tours Destination Management Service a uni forza pa ricibi un grupo di binti ehecutivo di turismo di incentivo y nan invitado pa cuater dia di trato VIP na e resort y rond Aruba. E FAMtrip (biahe di familiarizacion) a cuminsa cu un anochi casual rond di e piscina di Radisson, cu a permiti e agentenan experiencia e mesun sorto di evento fabuloso cu e resort y De Palm DMS por produci pa nan clien-

tenan. Un tema Carnavalesco a crea e ambiente festivo, enfatiza sutilmente pa e musica di e conocido percussionista di jazz, Carlos Bislip y un buffet remarcabel for di e ekipo culinario di Radisson. "Esaki ta un di e areanan di pool mas grandi y extravagante cu mi a yega di mira," tabata comentario di Terri Rea, senior travel planner di Corporate Incentives Travel di Minneapolis, "Mi ta considera Aruba y Radisson un destino di prome clase pa gruponan di incentivo y conferencia."

E otro ehecutivonan di turismo tambe a expresa di ta hopi impresiona cu e facilidadnan pa grupo cu nan a mira na Radisson, y e servicio VIP ofreci pa De Palm Tours den tur aspecto di planificacion pa grupo.

Loke ta keda di nan estadia a ser dedica na experiencia e hopi atraccionnan di Aruba, como cortesia di De Palm Tours, incluyendo un trip di sailing/snorkeling, un aventura cu jeep, y un dia disfrutando di e diferente actividadnan cu ta haya riba De Palm Island.



# MV Etiquette Institute ta habri su portanan



NA luna di juli MV Etiquette Institute lo oficialmente inicia su cursonan riba tereno di etiquette y preparacion personal pa hoben y ehecutivo. Durante e ultimo lunanan hopi esfuerso

y estudio a bai den preparacion di e cursonan cu awor lo ta obtenibel pa compania y personanan individual.

MV Etiquette Institute a wordo crea cu e meta pa asisti individuonan cu ta desea di tin un mihor preparacion pa duna un mihor impresion na momento di entrevista di trabao y bida diario. Alavez e Instituto lo ofrece companianan e posibilidad pa prepara nan empleadonan den e area di etiqueta, cu ta hopi necesario den un carera ehecutivo. MV Etiquette Institute ta ofrece tayer pa casi tur edad riba e tereno di etiqueta social esta enfocando riba manera y modal, custumber y respet rnutuo. Cursonan di etiqueta tambe ta wordo ofreci na ehec-

utivo di tur edad cu ta desea di mehora nan mes riba e tereno di etiqueta social y profesional cu ta necesario den e carera di cualkier ehecutivo.

F prome curso cu lo cuminsa cune a wordo crea pa preparacion di hobennan cu ta terminando nan estudio na MAVO, HAVO, EPI, EPB, cu e meta di drenta e mundo laboral. E meta di e curso ta pa prepara y mehora nan posibilidad nan cu preparacion personal y tambe nan Curriculum Vitae, aplicacion di trabao y entrevista. E curso lo siña cada participante con pa prepara su mes mihor posibel pa asina crea un bon impresion. E lo cubri vestuario, cuidado v mantencion propio, co-

municacion, etc. Durantr luna di juli. MV Etiquette Institute lo culninsa cu su cursonan pa mucha y tambe pa teenager.

Propietaria di MV Etiquette Institute, Maureen Lecnheer Vieira, no ta un persona desconoci den nos comunidad. Aña pasa, e'la tuma e decision di realiza su soño y e ta sumamente contento y orguyoso di por cumpli cu esey awor.

E ta e prome dama hoben cu a sa di hiba Aruba su number rond mundo. Aruba, un isla bastante desconoci e tempo ey, di un dia pa otro a wordo relaciona cu beyeza y gracia di su sernan femenino. Despues di a logra e puesto di 4ta finalista di Miss Universo, e'la keda Filipinas pa cumpli cu contractonan

den mundo di cine, publicidad y diseño. Un carera y un bida cu a dune hopi experiencia, no solamente riba tereno di beyeza y gracia, pero tambe den area di etiqueta social y profesional. Despues di a bolbe for di Filipinas, Maureen a conoce e amor di su bida kende despues a bira su esposo, Len Leenheer y hunto nan a cuminsa un compania di regalo ehecutivo y articulo di promocion. Awor cu nan dos yiunan muher ta estudiando afor, Maureen ta sinti cu ta e momento perfecto pa realiza otro soño. Pa mas informacion tocante e cursonan por tuma contacto cu Maureen na tel: 733-0211. Nos ta desea Maureen Vieira Leenheer y MV Etiquette Institute hopi exito.

# Charla exitiso organisa pa "Invest Secure"

INVEST Secure a comparti un anochi informativo educativo cu su clientenan y otro participantenan durante cual, situacionan real cu ta sosode den nos comunidad cu nos mes, riba caya, na nos cas y den vehiculo a wordu intercambia. Hunto cu e participantenan a demonstra diferente escenario na unda si cada un di nos cambia nos actitud lo por minimalisa e riesgonan cu nos ta confronta den nos bida diario. Algun di e causanan di loke ta sosodiendo a wordu discuti cu ta habri oportunidad cu por resulta den peliger y tambe testimonio a wordo duna di un situacion cu a keda tambe como un trauma esaki tambe a wordu splika con por evita sierto situacionan similar den futuro. A comparti e diferente metodonan cu por wordo usa pa proteha nos mes durante diferente parti di dia y cierto actonan cu nos mester haci diferente. Entre otro ora di haci uso di celular, na unda ta perde bista rond di nos y alavez ta expresa cosnan cu cierto otro hende por capta cu por compromete nos mes. Durante e anochi aki e participantenan a haya splicacion di e debilidad den diferente



area fisico y kico mester tene cuenta cune. Tambe con pa minimalisa e oportunidad cu nos por limita di bira victima. Tambe a duna un splicacion amplio riba e sistema di alarma su funcionamiento, e combinacionan cu por duna mihor efecto y un producto nobo cu por yuda den cierto momento

a wordo demonstra. Con Abo como individuo por reconoce cierto riesgo y kico bo por implementa pa haci bo proteccion mas efectivo. Semper mester sa naturalmente kico ta e menasa y kico ta e nivel di proteccion cu ta necesario riba cada nivel. Como parti mas impresionante tabata un demostracion cu e



wordo duna door di Sr. S. Maduro riba e sistema di localisa y sigui ruta di un vehiculo en vivo unda a duna un splicacion amplio riba e diferente preguntanan cu tabata tin den e sala. Durante e rifa entre e clientenan y participantenan presente Sra. R. Quant a gana un dobel premio. Esaki a wordu entrega door di Director L. Richardson. Un biaha mas Invest Secure kier a gradici e team dinamico pa

nan trabao bon coordina cu a sa di asisti nos bishitantenan cu a keda hopi satisfecho. Tambe danki na tur esnan cu a saca tempo pa asisti na e programa aki pa e confiansa duna na Invest Secure. Pues esaki ta motiva nos di Invest Secure pa sigui duna tipo di informacion pa tene nos clientenan y e comunidad di Aruba mihor informa specialmente den e tempo dificil aki.

# Caminata Contra Criminalidad tabata un Exito

HAC a sa di demonstra cu nan ta para pa nan metanan



y caminda personanan for di diferente parti di nos isla a sa di yega na Boca Catalina. Un grupo grandi di hoben a tuma e atardi aki pa cana y muestra nan apoyo na e organizacion di HAC y otronan a dicidi di muestra e condicion físico cu nan tin y nan a dicidi di core e ruta aki.

Sigur e organizacion di HAC ta sumamente satisfecho con e atardi di caminata a bai y cu nan a logra cumpli e meta, di hanja personanan cana riba camindanan di Aruba pa asina aki yuda demonstra cu e pueblo di Aruba kier combati e criminalidad cu ta azotando nos isla. E caminata aki a wordo acompaña pa diferente candidatonan di partido AVP, cu a sa di muestra nan interes, no solamente den yuda e hobenan di HAC sino tambe den e contenido di e tema di e caminata. Lider di HAC, Srta Silvia Gildhorn, du-

rante un entrevista a bisa cu e ta sumamente contento di con e atardi a bai y vooral cu e cantidad di hobenan cu a bin apoya y muestra cu nan kier hasi algo contra e situacion di criminalidad cu nos ta bibando dia pa dia cune na Aruba. Srta Gildhorn a agrega cu na Aruba ta un hecho cu nos tin e problema aki, pero accionan manera e caminata di "LOVE PEACE & UNITY" ta djis e comienzo di hopi cosnan cu por wordo hasi pa demonstra cu nos ta cla pa yuda combati y preveni criminalidad na Aruba.

HAC kier a gradici e comision organisador di e caminata, e candidatonan y Dr Mito Croes cu tabata presente y a aporta pa e atardi aki bira uno satisfactorio pa nos tur. Na prensa cu a yuda promove e actividad, sponsornan cu a yuda hasi e atardi uno inolvidabel y na tur

e participantenan cu a bin cana pa asina aki demonstra cu nan tambe ta contra criminalidad na Aruba y sin lubida nan kier a gradici Polis y Ambulans cu a voluntaria pa asina no tin niun contratiempo durante e caminata.

Por ultimo HAC kier a informa e pueblo di Aruba cu nan ta biniendo ku diferente evento, incluyendo un rifa cu ta actualmente obtenibel serka tur miembro di HAC y na diferente Cas di Partido. E rifa aki ta solamente F 5,= pa lot y F 250,= pa buki. E rifa aki ta hunga dia 4 di juli y e premionan ta sumamente atractivo. Asina ta buska di bo, pa bo no keda afo di e sorteo y pa bo coopera ku e hobenan aki cu ta mustrandó di ta trahando pa e bon probecho di Aruba.

E caminata "LOVE, PEACE, UNITY WALK" cu a wordo organisa pa e hobenan di HAC diasabra atardi tabata sumamente existoso.

E caminata mes cu a cuminsa pa algo pasa di 5'or di atardi, tabata un caminata unda cu mayoria di participante a ricibi un tshirt pa cortesia di HAC





**René van Nie**

**ARUBA MET HEEL MIJN HART**

En aan de Noordkust, in de woeste zee, ligt daar zo maar een prachtig sneetje bruinbrood.

René van Nie  
www.renevannie.com

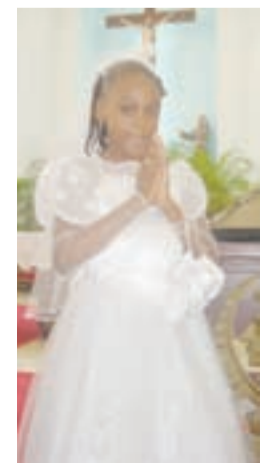


Een sneetje bruinbrood, waaraan de zee zich beetje bij beetje en langer dan eeuwen en eeuwen lang, te goed doet. Tot er ooit, aan het einder der dagen, alleen nog maar wat kruimels over zijn.

# Jedah su prome comunion



**JEDAH** Adruws a celebra su prome Santa Comunion dia 31 di mei, hunto cu su amiga y amigonan di scolnan publico na playa. Jedah a celebra su prome Santa Comunion den compania di su mama Sharline Adruws, su wela stima y su nana Vivianne Guerrero y su otro famia y amistadnan. Na final di e misa Jedah a bai dal un keiro den limounsine cu su wela Ingrid a sorprese. Despues hunto cu su famia nan a brunch na Promenade Restaurant. Jedah pabien cu bo prome Santa Comunion.



## Ladron no a logra comete ladronisia

TESTIGONAN biba na Seroe Blanco, ta yama warda di polis y ta bisa polis cu tin un homber bisti cu pijama ta core tras di un homber cu tabata bisti cu polo shirt cora. Polis ta topa cu e homber bisti na pijama O.C di 38 aña y e ta bisa polis cu el a mira un homber tabata kier a drenta den su cura, pero el a core su tras.

E homber a bula drenta den un cura y a disparce den scuridad.

## Muchanan di scol ta rasca auto di jufrouw

ASISTENCIA di polis di San Nicolas ta wordo pidi diabierna 10.30 di mainta na un scol na San Nicolas, unda alumnonan a rasca un auto di un jufrouw y ta causa destruccion. Eynan polis ta papia cu un jufrouw, y e ta bisa cu algun mucha a rasca su auto Nissan Maxima color preto A-53111.

Polis a papia cu 3 alumno y nan ta declara na polis cu nan a mira e mucha muher R.S. di 13 aña banda di e auto. R.S. no a bay scol e dia ey y tampoco ta contesta su telefon.

E jufrouw a bisa polis cu e kier pa nan papia cu e mucha prome cu e duna keho. Patruya a bay na cas di R.S. y a papia cu e mama y cune.

E mucha ta nenga te na ultimo cu e no ta rasca e auto. Patruya a yama scol y e jufrouw ta bisa polis cu e mucha a bin scol cu su mama y el a bisa cu solamene el a skirbi riba e glas, pero no a rasca e auto.

### Mementomori Funeral Home N.V. Yolanda - Leo - Eugene Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro; Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo. Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso. "  
Ps. 85:10,11,13

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Sra. Vda. Josefa Wernet-Rasmijn  
mihor conoci como: "Enny "  
na edad di 85 aña

Dia y ora di acto di entierro lo wordo anuncia despues.  
**Adres pa condolencia:** Kadushi Largo 4-C

### Mementomori Funeral Home N.V. Yolanda - Leo - Eugene Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Cu profundo dolor, pero agradecido pa tur locual el a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento inespera di mi ruman, cuña y tanta stima:



Ann Beatrix "Trixy" Beaujon  
na edad di 71 aña

**Na number di su:**

**ruman:** Richard Johannes "Jeens" y esposa Elsa Beaujon-de Kort

**sobrina:** Eunice y esposo Onno de Swart  
Claudia, Stephanie

**sobrino:** Darrell y esposa Matilde Beaujon-Colin  
Daniel, Isabelle-Marie

**tanta:** sra. vda. Leonie Croes-de Veer y familia

**famia:** Beaujon, de Veer, Oduber, Croes, de Kort, de Swart,  
Colin, van Steenis

Ta invita demas famia, amistad y conocinan pa asisti na e **acto di entierro cual ta tuma lugar diamars 9 di juni 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Kerki Protestant pa santana Protestant den Caya Ernesto Petronia.** "Trixy" lo ta reposa for di 2'or di atardi den Kerki Protestant na Playa.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Algemeen Bejaarden Sint Michael Paviljoen Aruba - afd. Orquidia" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den kerki pa e bunita gesto aki.

**Adres pa condolencia:** Mementomori Funeral Home

Dialuna 8 di juni 2009 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel : 593-0857 / 560-1403

### Grandicimento/Invitacion

Na number di su yuinan, nietonan, rumannan y demas famia nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a muestra nan atencion durante fayecimento y entierro di nos difunto mama stima:



Jeanne Amelië  
Kelly Sainton  
"Amelia of Amelia di Weis di Cola"

Danki special na tur esnan cu a jama nos for di Hulanda, Dinamarca, New York, Haiti y Aruba tambe sms y krans nan ricibi. Boso atencion tawata un gran Consuelo pa nos. Un danki di curazon nan Flora y famia, tanta Tichi y famia, tanta Emerita y famia boso apoyo i atencion tawata un gran consuelo pa nos. Randall Croes danki di curazon pa bo bunita cancionnan na Aurora Funeral Home danki di curazon pa boso bon servicio y atencion. Alavez nos kier a hasi un invitacion pa 3 santo sacrificio di misa na Santa Ana na Noord. Cual lo tuma lugar dialuna 8, diarazon 10 y diabierna 12 di juni 2009 pa 6:30 or pm. Despues di e ultimo misa lo tin un rosario na cas Seroe Janchi # 18 F. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Famia Tromp y Yarzagaray.

### The time we spend together means everything to us

*One quality of our relationship that we deeply cherish is our natural ability to enjoy and appreciate the time we had, to spend with one another.*



*When you were present,  
the fun and happy moments  
came so freely,  
because we were never trying  
to force an emotion.  
When you were absent,  
we cannot help but miss you,  
yet the quality  
of our time spent together  
leaves us feeling  
warm, happy, and content.*

*For all the times we had,  
please continue to be with us,  
because you are the person  
we admire, respect and love,  
for yesterday, today and always*

*Gina, Rest in peace.  
From your friends of "De Trupialen"*

**AWE**  
**Mainta**  
noticia@awemainta.com  
**Tel: 583-1400**  
**Fax: 583-1444**

# Polis ta intermedia entre dos homber cu problema bieu

**PRESENCIA** di polis a wordo pidi diabierna pa 1.30 di merdia, na altura di ex Fermin's Bar, awe VIP Lounge di Minister Marisol Lopez-Tromp, pa un pelea. N'e sitio, polis ta papia cu e homber Monti L., kende ta bisa polis cu un tal Eugene a core su tras riba scooter y a mande cu piedra. E ta muestra polis cu e piedranan a dale na su wowo y tambe na su brasa robes. Tambe el a bisa cu e auto a wordo kibra. Monti a bisa polis cu el a rabia y a para pa regla e asunto cu Eugene.

Polis ta papia cu Eugene P., kende ta bisa polis cu for di basta tempo nan tin problema cu otro y hasta a duna keho di menasa contra Monti. E ta sigui declara cu e tabata coriendo riba su scooter y Monti a sigui su tras. Ora cu el a para y a coy piedra y mand'e cune. Monti a hisa su scooter riba bent'e abou diferente biaha

Polis a intermedia y a bisa tur dos pa nan duna keho si nan ta sinti nan mes ofendi. Pa 8.30 di anochi, polis a bolbe bay pa asistencia entre e dosnan persona aki. E biaha aki tabata na altura di stadion, unda Monti a maltrata Eugene P.



Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel : 593-0857 / 560-1403

Morto no ta e Final, pero e ta e comienso di un bida nobo di Pureza, Paz y Felicidad eterno.  
Nos ta anuncia cu dia 3 di Juni 2009 a nace un Angel den shelo.  
**E Angel aki ta:**



**Maria Regina Geerman-Tromp**  
Mihor conoci como "Gina"

**Na number di su:**  
**Esposo:** Olimpio "Victor" Geerman  
**Yiu:** Canilia Geerman  
**Mama:** Riselia Candelaria "Candita" Tromp  
**Rumannan:** Junior Tromp y famia  
Milton Tromp  
Juana Georgina Nuñez


**Omonan, Tantan, Primo y Primanan**  
**Subrina:** Anneriza Tromp  
**Subrino:** Anrick Tromp

Swanan, y cuñanan, Ihanan, Comer y Compernan y demas famia, Amigonan, Coleganan y Conocinan.

**Nos ta tuma despedida di e curpa di Gina dia:**  
Dialuna 8 di Juni 2009 na Misa San Francisco na Playa  
For di 2'or pa 4'or di atardi e curpa di Gina lo ta reposa den Misa Como muestra di Aprecio, Amor, Paz, Luz y despues saliendo pa Santana Catolico na Playa.  
Gina, ta aprecia pa compañia nos na Blanco bisti.


**Adres pa condolencia:** Aurora Funeral Home  
Diadomingo 7 di Juni 2009  
8'or pa 10'or di anochi

Na lugar di flor of krans ta aprecia pa haci un donacion na:  
Clown Doctors Aruba  
Fundacion pa Uni Man pa Cria nos Muchanan  
Pa e gesto aki lo tin un box disponibel na Aurora Funeral Home y na Misa San Francisco na Playa  
Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas  
"Gina sigi comparti e Luz y Amor di Angel cu nos"



"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,  
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,  
Laga tur locual mi ta laga 'tras keda bunita,  
y laga tur esakinan termina den tur buniteza"

Cu profundo tristeza na nos curazon pero hopi agradecido pa locual e la significa pa nos, ta anuncia fayecimento di nos yiu, ruman, y tanta stima:



**Carmen Theresa Solognier**

**Na number di su mama stima:** Sra. Vda. Nicolina Solognier-  
Ridderstap

**Su rumannan:** Buchi y Zoila Solognier-Barraza y famia  
Roberto (Dijs) Solognier y famia  
Ligia y Harry Croes-Solognier y famia  
Leo y Mary Solognier-Thode y famia  
Alberto (Beto) Solognier y yunan  
Omayra y Peo Kock-Solognier y famia  
Evelio (Pancho) y Mayra Solognier-Wever y famia  
Alba Solognier y yiu  
Zoyla y Junior Croeze-Solognier y famia  
Sra Vda. Shirley Solognier-Maduro y famia

**Su sobrino(a)nan:** Shailla Solognier y yunan  
Yuraima Solognier  
Danny Solognier esposa y yunan  
Jairo Croes  
Jessica Croes y yunan  
Leo Solognier y esposa  
Roberto Solognier y yunan  
Michael Solognier  
Eddy Solognier  
Larissa Solognier  
Michael Solognier esposa y yunan  
Reinhardt Solognier esposa y yunan  
Jidrishka Solognier  
Paul Solognier  
Mark Solognier  
Rainier Kock y Sharisa Herrera  
Giancarlo Solognier  
Mayrelaine Solognier  
Nicole Solognier  
Patrick Vrolijk  
Migdalia Croeze  
Junito Croeze  
Yrama Solognier y famia  
Renato Solognier y famia

**Primo y Primanan, Ihanan, Amiganan, Bisinjanan, Pastoor**  
**Juancho Pilongo.**  
**Su ayudante:** Susana Maduro.  
**Y demas famia y conocinan.**  
**Demas Famia:** Solognier, Ridderstap, Barraza, Croes, Thode, Kock, Wever, Vrolijk, Croeze, Rasmijn, Gonzalez, Maduro, Anthony, Lopez, Farro, Ras, Briezen, Molina, Paesch, Tromp, Briceno, Pieter-nella, Tokaay, Priest, Fingal.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diamars, 9 di juni 2009.  
**E restonan mortal di Carmen lo ta reposa den misa Sta. Teresita for di 2:00 P.M. Sigui pa un santo sacrificio di misa pa 4:00 P.M. y despues pa Santana Catolico na San Nicolas**  
**Adres pa condolencia:** Otaheitstraat 65, S.N.  
Dialuna 8 di juni 2009 7:00 P.M.- 9:00 P.M.  
Nos ta lamenta cu despues di entierro no por ricibi bishita di condolen-cia na cas.





**Mementori Funeral Home N.V.**  
Yolanda - Leo - Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Cu inmenso tristeza nos ta pa (please)  
rticipa fayecimento di nos querido y  
inolvidabel pastor:

**Felix Pasadilla**

**Acto di entierro lo wordo anuncia despues**



Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa.

Salmo 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



**Sra. Dolores Loopstok**  
Mihor conoci como "Dora"

**Na nomber di su compañero:** Ruben Picus

**Na nomber di su yiunan:**

- Hubert y Rubia Loopstok-Dania y famia
- Sonia y Verner Barkmeyer Loopstok y famia
- Hilda y Karel Palm-Loopstok y famia
- Madeleine "Ada" y Nis Maduro-Loopstok y famia
- Ingrid Loopstok
- Sandra Loopstok y famia
- Ramfry Loopstok y famia

**Manera yiu:**

- Vilma y Humphrey Tromp y famia

**Su rumannan:**

- Sra. Vda. Betty Kelly y famia
- Sra. Vda. Rosa Helder y famia
- Sra. Vda. Ali Maduro y famia
- Manuel Loopstok
- Lydia Loopstok y Niki Helder y famia

**Ruman di criansa:**

- Leonardo y Angelica Orman y yiunan

**Su cuña:** Dario y Josefina Picus y famia

**Nieto y nietanan. Subrino y subrinanan, bisanietonan y**

**Demas famianan:** Loopstok, Picus, Barkmeyer, Palm, Kelly, Helder, Maduro y Dania.

**Su mihor amiganan:**

- Carmencita Ruiz y famia
- Christina Harrigan y famia

**Acto di entierro lo tuma lugar Diamars 9 di Juni 2009, 9'or pa 11'or Na Aurora Funeral Home**

Despues saliendo pa Santana Sabana Basora  
Respons ta cuminsa oficialmente 11'or pa Pader Juancho

**Adres pa condolencia:** Aurora Funeral Home  
Dialuna 8 di Juni 2009  
7'or pa 9'or di anochi

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia

# Homber sospecha di a haci actonan immoral cu dos mucha menor di edad, laga liber

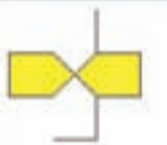
**DIABIerna** mainta Huez a suspende e detencion di un homber Colombiano O., kende ta wordo sospecha di a comete actonan immoral cu dos mucha muher menor di edad. E sospechoso a wordo representa pa abogado mr. David Kock y dor cu Huez a bisa cu e kier scucha e muchanan, a dicidi di pospone e caso y cu Huez a laga e sospechoso liber.

E sospechoso O. ta wordo acusa cu entre augustus 2003 te cu december 2007 el a haci actonan immoral y hasta a penetra un mucha menor di edad. Tambe e ta wordo acusa cu na november 2008 el a haci actonan immoral cu un mucha naci na 2004.

Desde februari 2009 e sospechoso O. ta deteni y segun abogado mr. David Kock, no tin mucho cos contra su cliente. E ta referi aki na dos declaracion inconsistente y ta haya cu mester suspende e detencion di su cliente of sigui cu tratamiento di e caso.

Huez a bisa cu e kier scucha e muchanan. El a puntra Fiscal si esaki por. Fiscal a bisa cu e muchanan por wordo scucha, pero na un lugar priva sin presencia di e sospechoso. Esey a haci cu a pospone tratamiento di e caso mientras cu Huez a dicidi cu e ta honra e peticion di abogado Kock di suspende detencion di O.

Esey a nifica cu diabierna atardi O. a wordo laga liber pendiente e caso cu lo mester tuma lugar ainda.



STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN  
**Het Wit Gele Kruis Aruba**  
Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap  
Tel. 5824444/ Fax: 5824411

**INFORMACION PA HENDE CU TIN SUCU!**

Ora cu tin sucu (diabetis), ta importante pa siña con pa laga e diabetis forma parti di bo bida diario. Ta bon pa bo obtene informacion tocante e malesa aki.

Algun tips: - lesa e buki of foyetonan tocante diabetis; - puntra bo docter bon splicacion; - busca ayudo y conseho.

No laga diabetis tuma control riba bo bida, pero tuma control riba diabetis!

**PA MAS INFORMACION : 582-4444**

**Servicio pa Comunidad**

**Telefon di Emergencia**

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

**Botica na Warda**

Pabou di Brug: Santa Anna  
Pariba di Brug: Aloe

**Dokter na Warda**

Pabou di Brug: dr.  
Pariba di Brug: dr.

**Otro Servicionan**

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund. Muher	
den Dificultad	583-5400
Fund. Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

**Polis**

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	
	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group,  
Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba,  
tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,  
E-mail: noticia@awemainta.com.

CUENTA DI BANCO:  
C.M.B. #229- 82600.

ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna  
8 a.m. - 5 p.m.


IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.  
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar &  
Victor R Winklaar.  
REDACCION: noticia@awemainta.com.  
BENTA DI AVISO:  
sales@awemainta.com

## Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI	
DIASABRA 06	DIADOMINGO 07
9617	3745
9368	2374
2524	4851

## ZODIAC

DIASABRA 06	6881 Leo
DIADOMINGO 07	4851 Tauro



### BIG FOUR

DIASABRA 06	DIADOMINGO 07
4943	5496

### SUPER FOUR

DIASABRA 06	DIADOMINGO 07
7489	5451

### Sto. DOMINGO

1832  
9228  
1635

### DIARIO

DIASABRA 06	DIADOMINGO 07
4414	1647
2988	8593
7601	7056

### CORSOW

DIASABRA 06	DIADOMINGO 07
6739	8577
1154	5320
2827	0874

LOTTO PA DEPORTE **08-09-23-25-35** letter **M**  
Joker **21**

LOTTO DI DIA **11-13-14-26-28**

LOTTO FLORIDA

# FOCUS RIBA FAMIA

## Kere den bo mes

Tuma e scenario aki: Bo tin dos hungado di tennis cu tin e mesun talento y tecnica. Tur dos ta domina nan wega, pero un di nan consistentemente ta sali gander. Kico ta haci e diferencia?

Ami a mira dinamismo traha repetidamente. De hecho, mi a bib'e!. Mi a hunga tennis den scol secundario, y rival mas grandi tabata un mucha cu yama Carlos. Mi a pasa henter i ultimo año di scol preparando pa loque mi sa lo bira un wega duro. Den vacacion di Pascu Grandi mi a enfrente den e campeonato di distrito. Mi a gana e prome set 6-0 y tabata adilanti 5-3 den e di dos set. Tur loque mi tabata mester pa gana e wega ta dos punto. Na e momento ey mi a mira over di e net y a pensa pa mi mes: "E gai ey ta e top hungado di e distrito. Kico mi ta haciendo?" Mi confianza a bai djies pa un rato, y esey ta tur loque tabata tin mester pa cambia e curso di wega. Carlos a mira su oportunidad y prome cu mi por a realisa e'la domina e wega y a gana e campeonato.

Kico a haci e diferencia aki? Claramente mi tabata tin e habilidad pa gana, pero mi tabata falta confianza pa haci'e. Locutornan deportivo ta yama esey "momentum" pero loque e ta realmente ta kere den bo mes, aunque hopi cos ta contra bo. Esey yama 'confianza', y eynan e yabi pa exito of fracaso ta den e hopi retonan di bida.

Y Carlos, si bo t'ey ainda un caminda, mi ta retabo pa un wega di revancha.

## PANADERIA DEL PUEBLO



Guyabastraat 4, Dakota Tel: 582 4748

**BULA JUMPA  
PA TUR FIESTA  
PA MUCHA  
YAMA**  
5923523 / 5838769



Connecting,  
**EMPLOYERS and  
JOB SEEKERS** in  
one place!

### Awor cu vacature pa CASHIER cu por traha diferente shift.

JOB BANK ta ofrece su servicionan di Uitzendbureau na pueblo di Aruba en general.

Yama inskribi si bo ta buscando trabou, full of part time, of un par di ora di trabou extra despues di bo trabou normal. Tambe si Bo tin deseo di cambia di trabou, yama inskribi !!

JOB BANK, un concepto nobo den e mundo di Uitzendbureau, situa den Layex Building, local M, telefoon 560-9391.

## Homber cu diferente marca di hinca na su pecho

**PRESENCIA** di polis a wordo pidi diasabra 9'or di anochi, na un bar restaurant na Montaña pa un pelea, unda un di e bringador nan tin un schroefdraai den su man. N'e sitio polis ta papia cu e homber J.B. naci na Aruba di 52 año, kende tabata basta bao di influencia di alcohol y a bisa polis cu el a bringa cu un primo di dje y tambe cu e homber R.de C., kende a purba hink'e cu schroefdraai diferente biaha.

E ta bisa cu R. de C. no a logra hinke, pero polis a mira cu su camisa tabata tur na buraco. Polis a controla su curpa y a mira cu e tabatin diferente marca di hinca riba su ribchi. Ambulance a bin n'e sitio, pero e no kier a bay poli pa tratamiento. Polis a hibe warda y eynan, personal di ambulance ta bisa cu su ribchinan a protege, cu e schroefdraai no a penetra den su curpa. Sub-Fiscal a bin warda y su primo a bin buske.

## TIPO DI CAMBIO OFICIAL

### Valido pa 8 juni 2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.59	1.61	1.63
Engelse Pond Sterling	2.81	2.86	2.92
Zwitserse Frank per CHF. 100	165.93	166.65	167.45
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.94	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japane yen per JPY. 10.000	182.00	183.66	185.51
Euro per XEU. 100	250.22	252.50	255.04



**Provision di Devisa 1.3%**  
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.  
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

**BANCO DI CARIBE**

## CAPA tin su Reunion General Anual dia 9 juni awor

C.A.P.A. t'e cooperativa di miembronan di SEPPA pa principalmente yuda e miembronan di SEPPA spaar, acerca ora e miembro tin problema financiero e por haci uzo di e areglo di prestamo di C.A.P.A..

Meta di C.A.P.A. ta pa defende interesnan socio-economico di su socionan. Esaki ta sosode dor di: Duna socionan un educación cooperativista constante; promove spaarmento; duna miembronan fianza na nan beneficio, cu interes modera y defende interes di miembronan, como consumidor.

Cooperativismo, pro un desaroyo economico social, husto y democratico.

Gregorio Wolff, Presidente di CAPA ta splica cu cooperativismo tur caminda di mundo ta un instrumento di poder economico pa e clase trahador.

Cooperativismo ta ser yama tambe e desaroyo economico husto y democratico pa motibo cu tur miembro ta igual y semper e meta ta uno husto, social y solidario. Esaki ta un lucha di nos tur cu ta socio di CAPA.

Nos ta bibando den un mundo globalisador, unda e politica economico ta p'e grandi y riconan tin tur di bisa y den cual e desaroyo economico no ta uno husto y equitativo.

Crisis financiero mundial

Hasta awe nos tur ta sinti e crisis financiero/economico mundial después di un maneho Neo-Liberal malisimo na nivel mundial, unda rico, banco y institucionnan financiero a manipula, a specula cu placa di otro, a horta y haci mas cosnan ilegal. E crisis aki ta afectando tur trahador na mundo.

Y ta netamente e desaroyo economico anti-trahador aki tabata, según Wolff ta den un lucha fuerte contra organisacionnan social cu un filosofia di solidaridad di un pa otro.

Ta net e desaroyo economico anti-trahador aki a trece e consecuencia bisto cu nos tur por wak: Dia pa dia tin menos organisacionnan social y sigur cooperativanan na mundo y t'e pensamiento Neo-Liberal ta dicta tur desaroyo pa caba cu tur desaroyo socia, incluso cooperativismo.

Reunion general CAPA diamars 9 juni-09  
Como organización democratico, CAPA tur año ta tene su Reunion General pa directiva duna cuenta kico a pasa e año prome, tuma desicionnan riba varios asunto e.o., e ganashi cu a wordo haci y tambe pa eligi un directiva y otro comisionnan.

E reunion aki ta tuma lugar diamars 9 juni 2009, anochi pa 7.30 den sede di SEPPA na Hato. Directiva di CAPA ta conta cu presencia di su miembronan na e reunion aki.

E informacionnan p'e reunion aki ta den un revista y siman pasa e revista a ser reparti.

E miembronan cu no a ricibi su revista por pasa reclama esaki na oficina di CAPA.

Segun Mike de Meza, parlamentario di partido AVP

# San Nicolas y parti pariba di nos isla keto bay ta warda riba e prosperidad cu a ser priminti

Despues di 25 di september e pueblo di Pariba lo por mira un progreso atrobe


**DURANTE** tratamiento di presupuesto di minister Ramon Lee pueblo un bes mas tabata testigo con e fraccion di MEP, tur 11 miembro di MEP, a vota contra di un mocion di AVP pa drecha di Joe Laveist Sport Park y un mocion di AVP pa drecha of reconstrui e piernan na lama y tambe e construccion di un centro di pisca pa pariba di brug cu lo mester wordo maneha pa e piscadornan mes di pariba di brug. Tur hende ta corda cuanto promesa a wordo haci na 2001 y 2005 dor di partido MEP cu ya ta casi ocho (8) aña caba na mando bou di liderazgo di Sr. Nel Oduber. Pueblo por corda con e mesun sr. Nel Oduber a bisa cu ta bini cu dos (2) hotel di 5 strea (esaki keto bai ta un ghost hotel cu ta core entre Seroe Colorado y te cu pabou di e high rise pa un Ritz Calton). Tambe Sr. Eddie Briesen a haci estudio cu e grupo Sasaki y a laga sa cu lo a bin cu un desaroyo comercial den e "down town" San Nicolas cu lo ta algo nunca bisto (enbardad ora el a bisa "nunca bisto", otro "ghost development"). E "fullblown" hospital of un centro cardiovascular cu Sr. Booshi Wever a priminti San

Nicolas cu lo a duna tur servicio na comunidad di pariba di nos isla keto bay ta un otro "fatamorgana" cu ni un estudio di factibilidad ta existi. Tambe nan a priminti di bin cu luz den bario, lo a combati criminalidad, lo a pone economia di pariba drai optimal y lo a drecha, mantene y expande e canchanan deportivo na San Nicolas y vecindario. Esakinan ta un parti di e promesanan cu San Nicolas y pariba di nos isla a ser priminti, paso MEP por mas! E unico cos cu San Nicolas a bin realisa ta un set di "Ghost Stories" nan realmente

a haya di e gobernantenan di MEP! Hasta DIMAS a wordo saca for di San Nicolas y a sera e edificio di DINA/DIMAS ya pa basta aña caba. Lo cual si pariba di nos isla por comparti cu e resto di nos isla ta e medidan! Tambe pariba di nos isla tin mag di aumenta e cantidad di pobreza y expande e situacion deplorabel socio/economico cu a wordo crea e ultimo ocho (8) añanan cu e gobierno aki di MEP ta na mando ya cu San Nicolas no ta den e circulo di "Friends and Family". E tristo berdad ta cu tur dia e negoshinan na San

Nicolas un tras di otro ta sera porta sin cu un gobernante actual ta preocupa. Hasta esnan cu ta sostene e gobierno aki ta di acuerdo cu e gobierno no a ni purba sinceramente di haci algo pa San Nicolas y vecin-

dario. Esaki ta un falta di amor y boluntad di e gobernantenan actual pa cu e districtonan y comunidad di pariba, no por ta otro pasobra imaginabo cu si ta asina nan ta stima pariba di brug!




**AD PATRES**  
funeral home

van Rensselaerstraat 2  
San Nicolas - Aruba  
E-mail: adpatres@setarnet.aw

Tel.: (294) 584-2299  
584-8413  
Fax: (297) 584-2266

"For the Lord Himself shall descend from Heaven with a shout, with the voice of the Arcángel and with the trump of God and the dead in Christ shall rise first". 1Thessalonians 4:16  
With much gratitude to God for the 102 years of her life, we announce the quiet falling asleep in Jesus of:



**Sarah Louise Osborne**  
Better known as "Sally or Granny"  
"At the age of 102 years"  
\* 29/12/1906 + 4/9/2009

**Left to mourn are:**  
Melvina Gibbs and family in the USA  
Helen Tuitt in Holland  
Jacinth Tuitt and family in the USA  
Sherwin Tuitt in Holland  
Robina Hodge and family in Holland

**Members of the San Nicolas Seventh Day Adventist Church**  
**Close friends:** Sentiar Kingsale  
Rhoda Jerome  
Heather Shakes And family  
Marie Arrindell  
Ann Therese Baptiste

The funeral will take place on **Tuesday June 9th at 3:30 pm at The 7Th Day Adventist Church in San Nicolas and from there to the Government Cemetery in Cura Cabay.**  
The body of "Granny" will be laid out from 2:00 pm at The 7th Day Adventist Church in San Nicolas for viewing. The service celebrating her life starts at 3.30 pm.

**DANKI PA YAMA**

E celular aki ta dibo si bo tip conduci na un articulo exclusivo



HOTLINE  
**733-8477**

**Digicel**  
Spera Mas. Hanja Mas.





**Mementomori Funeral Home N.V.**  
Yolanda - Leo - Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "

Ps. 23:1,2,3

Na number di esposa Ligia de Windt-Luydens ta anuncia fayecimento di:



**Constan de Windt**  
mihor conoci como: "Tanzi"

**Na number di ruman:** † Jozef "Jossy" de Windt y famia

**swa y cunan:** † Teofilo Luydens y famia na Colombia  
† Efigenio Luydens y famia na Aruba y Merca  
Luisa Klaphaak y famia na Aruba y Hulanda  
Ricardo Luydens y famia na Aruba y Inglatera

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

**Manera famia:** Eta y Humphrey Wolter y famia, Irena Webb y famia, Agatha

**Bon bisñanan:** Alexia Comenencia y famia, Pancuco y famia, Miguel y famia

**Bon amistadnan:** Eddy, Dedechi, John, Alfredo

**famia:** de Windt, Luydens, Diaz, Jimenez, Delgado, Heronimo, Klaphaak, Perret-Gentil, Hein, Werleman, Casey, Arends, Osorio, Gomez y demas famia na Aruba, Colombia, Merca, Hulanda, Inglatera y Puerto Rico ta invita tur amigo, bisña, conoci y ex-coleganan di trabao pa asisti na e **acto di entierro ta tuma lugar diarazon 10 di juni 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronoa.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

**Adres pa condolencia:** Mementomori Funeral Home  
Diamars 9 di juni 2009 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Dr. Richard Visser

# Un homber cu talento, un homber cu vision, un homber cu solucion

**DESPUES** di a retira for di Parlamento y for di AVP, dr. Richard Visser a bay Los Angeles pa ta hunto cu su mama, kende a wordo diagnostica cu cancer. Richard Viser a haci hopi estudio riba tereno di salud, specialmente riba obesidad, algo cu a y ta atacando nos poblacion local y mundo henter.

Dr. Richard Visser, un homber cu no a mira e stoel sino su famia y su reto, a dedica su mes, apesar di tur cos, na sigui traha na bienestar di nos pais Aruba. Dor di su interes y su conocimiento riba salubridad, dr. Richard Visser a capta hopi atencion den exterior.

El a tene diferente discurso, e.o. n'e World Obesity Congress cu a tuma lugar na Washington DC, Natural Product Expo East y West (Washington y Los Angeles); Natural Foods Association na Las Vegas, esaki djis pa menciona algun, pero tambe, dor di su interes el a wordo invita pa duna discurso na diferente scol, di Chicago pa Texas pa California.

Ademas, dr. Richard Visser a aparece den diferente programa di television Mericano pa comparti su conocimiento.

Un di e programanan na cual el a wordo invita na aña 2006, tabata The heartbeat of America cual ta un programa di television cu ta scoge compania y personanan manera dr. Visser, pa motibo cu nan ta haci un diferencia den bida di hopi hende.

E programa aki ta wordo produci y presenta pa William Shatner (Captain Kirk di e serie Star Trek) y Bert



Tenzer, mientras cu Doug Lewelyn ta encarga cu e parti di entrevista.

Tambe dr. Richard Visser a wordo invita pa Fox News in The Morning na San Antonio Texas, unda el a papia tocante obesidad serca muchanan.

Richard Visser tabatin un encuentro historico cu Anderson Cooper, anfitrión di CNN AC 360, na Los Angeles. Durante e programa aki, el a combersa tocante e futuro di salubridad y cuidio.

Na 2008 el a produci su mesun show cu LA36, Public TV Channel; Extreme H Games pa educa merca riba prevencion y con pa lanta e generacion nobo; sabi, fuerte y saludabel.

Cu mas di 35 publicacion den revistanan medico, salud y prevencion el a destaca como un lider internacional

den e ramo di cuidio y salubridad publico.

Su trabao na tur e scolnan na Merca y trahando cu instancianan tanto di Gobierno y fuera di Gobierno a hacie un figura fuerte na Merca.

Pa tur su interes y esfuersonan, dr. Richard Visser a wordo reconoci dor di Consejo di Ciudad di Los Angeles y e Mayor Villagrosa, pa su contribucion duna n'e trabaonan di Obesidad Infantil y salud en general.

Esnan cu a yega di ricibi e reconocimiento aki tabata Bruce Willis, Matthew Broderick, Halle Berry, Donald Trump, Alzheimer's Association y dr. Robert Spaw.

Pueblo di Aruba nos mester ta orguyoso p'e logronan di un yiu di tera, dr. Richard Visser, kende apesar di tabata pasa den momentonan hopi dificil dor di e enfermedad di su mama, a sa di representa Aruba na un manera digno.

Como un Arubiano yen di talento y conocimiento, dr. Richard Visser a sa di pone Aruba riba un plataforma mundial pa loke ta salubridad.

Su intencion sigur ta pa sigui comparti su talento y conocimientonan, no ta pornada e ta tuma informacionan mundial, comparti, analisa y ehecuta tur posibilidadnan den exterior paso e sa cu su amor y su reto pa mehora nos sistema aki na Aruba ta primordial. Awor e ta cla pa yuda cu e solucion y ta pesey mes cu dr. Richard Visser a regresa den seno di AVP p'asina traha pa un mihor Aruba.

## Chico Gang condena pa forma parti di ladronicia na Kong Hing

**APESAR** cu Edmond Lacle (Chico Gang) ta para'riba cu e no a horta y no tin nada di haci cu e ladronicia na Kong Hing, Fiscal ta haya cu tin suficiente prueba y Huez tambe ta haya Edmond Lacle culpable.

Edmond Lacle a wordo sospecha di a participa n'e ladronicia for di Kong Hing. Huez a mustr'e potret di un tas y a puntr'e si e tas ta di dje, pero segun Edmond Lacle e no tin un tas asina.

Huez a bis'e cu un ex preso a declara cu e sa mira Edmond Lacle cana cu e tas ey. Chico Gang ta para'riba di no a horta. Huez a mustra cu den e tas a haya un holoshi procedente di un negoshi cu a wordo

horta. Edmond Lacle a bisa cu e no a horta na e negoshi. El a desmenti di a horta na Kong Hing. El a bisa cu e tabata cana eybanda y polis a bise cu e ta deteni pa ladronicia.

Huez a bisa cu tin testigo cu a declara di a mira Edmond Lacle riba dak di Kong Hing na januari 2009. Segun Chico Gang, nan tin hende robez.

Segun Lacle, Dirksz y Cabrera a bise cu nan lo bay horta y Lacle a bisa cu e no tin nada di haci cu ladronicia. Lacle a bisa cu e guardia na Kong Hing conoce bon, pasobra den pasado e guardia a maltrate cu bate di baseball.

Fiscal ta haya cu Edmond Lacle tabatin un holoshi horta den su poder. E tas cu a keda confisca t'e tas di Lacle. Polis a mira Edmond Lacle benta un tas abao durante presecucion. El a sigui bisa cu tin hende a reconoce e tas como e tas cu Edmond Lacle tabatin den su poder. Esaki ta indicacion cu Chico Gang a haya holoshi horta. Tambe el a tuma un carton di sigaria for di Dirksz cu ta procedente di ladronicia di Kong Hing. El a exige 180 dia di prison, kitando e dianan cu Edmond Lacle a sinta caba y e resto ta keda condicional cu un tempo di prueba di 2 aña.

Abogado mr. Bryson no com-

parti opinion di Fiscal. El a bisa cu no por papia di incubrimiento di holoshi horta na Toos. No por prueba cu e holoshi cu supuestamente a haya Lacle cun'e ta procedente di e negoshi. El a pidi Huez pa declara Edmond Lacle liber pa e acusacion aki.

Pa loke ta trata ladronicia for di Kong Hing tin cosnan cu no ta cuadra cu e realidad. Den confrontacion e testigo no a reconoce Edmond Lacle sino Dirksz como e persona cu tabata riba dak di Kong Hing. E hecho cu Dirksz a duna Lacle sigaria no kiermen cu e sigarianan ta procedente di ladronicia na Kong Hing.

E abogado ta haya cu mester declara Lacle liber.

Huez a sera tratamiento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Huez a remarca cu no tin potret di e holoshi cu realmente a wordo horta. Huez ta haya cu no por prueba cu ta Chico Gang a horta of tabatin e holoshi horta den su poder y mester declara Edmond Lacle liber p'e acusacion aki. Pa loke ta e ladronicia na Kong Hing, Huez ta haya cu Lacle ta complice. El a condena Edmond Lacle na 150 dia di cual 41 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Edmond Lacle na salida di sala di Corte a expresa cu e lo apela e caso pasobra e ta inocente.

# Serena Leandi a disfruta di su Prome Santa Comunion

SERENA su fiesta di Santa Comunion na Divi Phoenix tabata un exito total, cuminsando cu un brunch delicioso y tradicional y culminando cu weganan loco, cu William como maestro di ceremonia. E bunita Prinses Serena a disfruta di un tremendo dia cu su miembronan di famia y amigonan, kendenan tabatin hopi compliment pa e ekiponan culinario y di bankete di Divi Phoenix pa nan tremendo talento den organisa fiesta.

Riba e potretnan por mira famia Leandi, tata Dante, mama Myriam y ruman Dylan, tur e omonan y tantanan, y primonan y primanan chikito, miembronan di e famia na Aruba, tur compartiendo un atardi memorabel.





*Hiep Hiep Hoera.. nos ta canta awe pa : Ada Antersijn cu awe ta celebrando su fecha natal. Eta hanja hopi felisitashon di su yuinan : Doris - Lillian - Anthony y Jonathan.*

*Su preti'wowonan : John - Xakaai - Isiaac y Queenna y Kalilah . Tambe di tur su rumannan, omonan y tantannan su sobrino Mom y sobrina Nanja na hulanda tur primo y primanan y demas famia na aruba ,corsow y Hulanda. Y sin lubida su colleganan di Frontdesk Casa del Mar cu ta spera riba nan treat. Nos ta spera mama pasa un felis dia y baha man na zundramento ....*